76STE JAARGANG No. 100221 WOENSDAG 16 SEPTEMBER 1959

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Uitgave: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad, Curaçao Kantoor: Conscientiesteeg: 27-29 ● Hoofdredacteur F. Verhorst, tel. 23138 ● Telefoon, Redactie: 23858 Advertentie: 23550 Abonnementen en Bezorging: 24397

Chroesjtsjef in de Verenigde Staten aangekomen:

In vrede leven, ook op de maan



Dit is geen foto van de landing van een Russische (.... of Amerikaanse) ruimtevaarder op de maan, maar een fraai beeld van een nog eenzame skieër, die ergens in zuid-Duitsland de wintersport opent. Zo langzamerhand maakt men zich in de Europese wintersportgebieden weer op voor het feest van de wervelende sneeuw, die op stuift in de vaart van de skieën.

Ontvangst gematigd tot hartelijk

..Door een hevige westelijke tegenwind bijna een uur achter op het oorspronkelijke tijdschema, is premier .Chroesjtsjef van .de Sovjet-Unie gisteren om twaalf uur Antilliaanse tijd voor zijn Amerikaanse reis van twaalf dagen op het vliegveld Andrews bij Washington aangekomen. Zodra het toestel, waarmee de Russische gasten de reis naar de Verenigde Staten maakten, boven Amerikaans grondgebied verscheen, werd de besturing overgenomen door drie Amerikaanse vliegers, die in Moskou waren ingestapt voor de non-stop-vlucht naar Washington.

Chroesjtsjef, die als eerste uit het toestel stapte, werd aan de voet van de roltrap door president Eisenhower opgewacht. De twee staatslieden schudden elkaar hartelijk de hand. Daarna stapte mevrouw Chroesjtsjef uit. Chroesjtsjef glimlachte en maakte enkele gebaren met zijn hoed in de richting van de verslaggevers en cameramensen op het vliegveld. Lachend richtte hij enkele woorden tot de president, maar door de krachtige windt kon geen van de persmensen iets verstaan van wat hij zei.

President Eisenhower wachtte niet, totdat de andere leden van het gezin en het gevolg van Chroesjtsjef uit het toestel stapten, maar leidde de Russische premier meteen naar de ere-tribune. Ongeveer dertig meter achter de beide regeringsleiders liep mevrouw Chroesjtsjef, begeleid door haar beide dochters, haar schoonzoon en minister Gromiko, eveneens naar de tribune.

Zien en geloven

De Amerikaanse president was bij de begroeting van Chroesjtsjef vergezeld van zijn minister van buitenlandse zaken, Herter, en het echtpaar Cabot Lodge, dat de Chroesjtsjefs op hun reis door de Verenigde Staten als persoonlijke vertegenwoordigers van de Amerikaanse president zal vergezellen. Ook de voorzitter van de gezamenlijke stafchefs, generaal Nathan Twining, was aanwezig.

Bij zijn begroeting zei president Eisenhower tot Chroesjtsjef verlangend te zijn naar de besprekingen tussen hen beiden. „Hoewel we geen vraagstukken zullen bespreken die de belangen van andere landen betreffen, vertrouw ik dat een volledige en openhartige uitwisseling van gedachten over vele onderwerpen bij zal dragen tot een beter begrip, aan beide zijden, van nog onopgeloste internationale problemen". Eisenhower zei te hopen dat Chroesjtsjef op zijn Amerikaanse reis zou zien en gaan geloven dat de Verenigde Staten geen gebied of nog meer macht begeren..

Letterlijk zei de president: „Ik heet u, uw gezin en gezelschap welkom in de Verenigde Staten. Het verheugt me bijzonder dat mevrouw Chroesjtsjef en andere gezinsleden u vergezellen. Uit naam van regering en volk van Amerika spreek ik de hoop uit dat u en zij uw verblijf onder ons belangwekkend en nuttig zullen vinden. Tijdens uw verblijf hier zult u iets van ons land, onze instellingen, onze gewoonten en ons volk kunnen zien".

„Ons gemeenschappelijk oogmerk moet altijd zijn het vestigen van een

(Vervolg naar pagina 6)

Vlag van kathedraal waait ondersteboven

Bij het begin van de rit naar Washington sloeg Chroesjtsjef zijn arm om Eisenhower heen, terwijl mevrouw Chroesjtsjef wuifde naar de toeschouwers, die naar het stadscentrum toe dikke rijen hadden gevormd, waaruit zo nu en dan even een zwak gejuich opklonk. Rioolputten in de stad waren dichtgeschroefd om eventuele kwaadwilligen die er uit zouden kunnen opduiken te beletten. Van de St. Jozef-Kathedraal woei de vlag ondersteboven („uit rouw"). Politie gelastte studenten hun demonstratieborden met doodskoppen op te bergen. De Russische vlag was niet uitgestoken aan de grote gebouwen — de bezitters vreesden da ze verscheurd zouden worden. In de lucht schreef een vliegtuig een grote letter X, volgens sommigen de beginletter van Chroesjtsjefs naam, volgens anderen het teken van de hoop. Krachtig werd het gejuich eerst, toen Eisenhower zijn gast op Blair House, de witte achttiende eeuwse gast-villa, had afgezet en alleen naar het Witte Huis reed.

Achter de gesloten deuren van Blair House voerden de twee leiders, bijgestaan door twee tolken (een Joegoslaaf en een vrouw uit Siberië) de eerste besprekingen, die, bijna twee uur duurden, gevoerd werden „in de vriendschappelijke en openlijke sfeer".

Chroesjtsjef gaf Eisenhower een metalen bol van ongeveer tien cm doorsnede, een afbeelding van de instrumenthouder die versierd met wimpels op de maan werd gedeponeerd, zondagavond, als „symbool van het verlangen van het Sowjet-volk vriendschappelijke en vreedzame betrekkingen te onderhouden met het volk van de V. S." Gedurende de laatste vijf minuten van de eerste besprekingen waren de Rus en de Amerikaan, met uitzondering van de tolken, alleen. Zij kwamen later op de avond tezamen in de dinerzaal van het Witte Huis, om met honderd andere gasten het traditionele Amerikaanse gerecht kalkoen met cranberrysaus eer aan te doen. Eisenhower zei: gezien onze macht en onze belangrijke plaats in de wereld is het van levensbelang dat wij elkaar beter begrijpen. U en ik zijn het hierover eens. Chroesjtsjef antwoordde: Het eerste contact met de Amerikaanse president is een goed begin geweest. Er is nooit strijd geweest tussen de twee landen. U bent nu rijker dan wij, maar morgen zijn wij even rijk, en overmorgen zelfs rijker dan u.



ER zijn uiteraard nu reeds interessante dan wel aardige bijzonderheden te vertellen met betrekking tot het bezoek van premier Chroesjtsjef aan de Verenigde Staten. Men neme bijvoorbeeld de heer Henry Cabot Lodge eens onder de loupe, al zeven jaar lang de eerste vertegenwoordiger van Amerika bij de Verenigde Naties en een van de scherpste vijanden van de Sovjet-Unie in de algemene vergadering. Hem en zijn vrouw is de wat het

......Korea......

echtpaar betreft vermoedelijk bepaald niet gezellige eer te beurt gevallen, het Russisch echtpaar tijdens de reis door de V.S. te vergezellen. Chroesjtsjef zal zich dezer dagen de uitspraak van de heer Lodge nog wel eens herinneren, die deze ten tijde van de Hongaarse opstand ten overstaan van de V.N. deed: „Terwijl de V.S. de magen van de bevolking in Europa met voedsel willen vullen, willen de Sovjets ze volstoppen met lood." Duidelijker kan het al niet gezegd worden. Trouwens, er zijn aan de vooravond van de visite van de Russische machthebber hier en daar in Amerika nog hartige woorden gezegd. De „New York Daily News" gaf een hoofdartikel de kop: „Kom binnen, moordenaar!" In bedoeld artikel heet het: De slachter van Hongarije en de Oekraine is op komst. En verder: wij wensen een volledig en interessant verslag te geven van Chroesjtsjefs toernee, niet omdat wij het prettig vinden, maar omdat het nu eenmaal nieuws is.

In een hoofdartikel van twee kolom en ook in de vorm van een open brief heeft de „Washington Post" een beroep gedaan op de Russische leider de hoop op vrede niet teleur te stellen of te profaneren door zijn reis slechts als een gelegenheid voor het maken van propaganda of het zaaien van verdeeldheid te beschouwen.

Te veel Amerikanen — aldus de „New York Times" — zijn Korea in 1950, Oost-Berlijn in 1953 en Boedapest in 1956 nog niet vergeten, maar desondanks moeten wij hopen, dat het contact met de Amerikaanse werkelijkheid de beheerser van het wereldcommunisme ertoe zal brengen zijn verwrongen beeld van de Verenigde Staten en van de vrije wereld in het algemeen te laten varen. De „New York Herald Tribune" tenslotte schrijft in een hoofdartikel op de voorpagina, gericht in het engels en russisch aan „Mr. Chroesjtsjef", dat „de grootste rijkdom van de Verenigde Staten een geestelijke rijkdom is".





......Berlijn......

Intussen zijn in de warenhuizen in Washington praktisch alle zwarte stoffen uitverkocht. Er zijn tienduizenden rouwbanden van gemaakt. Zelfs het vrijheidsmonument te Washington werd in de nacht voor de komst van de Sovjet-leider van rouwbanden voorzien. De politie heeft ze de volgende morgen weggehaald.

Overigens heeft een opinie-onderzoek uitgewezen, dat de Amerikanen over het algemeen het bezoek van de Russische premier wel toejuichen.

De ambtenaren, die de organisatie van het bezoek in handen hebben, hebben echter nogal wat moeilijkheden ontmoet. Zo weigeren de tandartsen, die donderdag de grote danszaal van Waldorf Astoria hadden gereserveerd voor hun jaarvergadering, met een andere zaal genoegen te nemen, hoewel daar die dag Chroesjtsjef moet lunchen met duizend Amerikanen, die reeds een uitnodiging thuis hebben gekregen. Ook maakt de regering zich een beetje ongerust over het aantal redevoeringen, dat de Russische premier wil houden. Ze zijn bang, dat hij van plan is meer zijn eigen mening te komen verkondigen dan iets over Amerika te weten te komen. Er is ook nog al wat te doen geweest over visa voor verslaggevers uit communistische satellietlanden. Uiteindelijk is besloten alleen uit de landen, die door Amerika worden erkend journalisten toe te laten. Vandaag zou Chroesjtsjef een moeilijke dag hebben. Hij zou vandaag namelijk op het Kapitool ontvangen worden door de zaken, die met hem wilde debatteren over allerlei onderwerpen.

Radio-Moskou verklaarde zaterdag, dat de Russen deze dagen hun radio's extra hard zullen zetten om het belangrijke nieuws van over de oceaan te horen. Het is te hopen, dat het de moeite waard zal zijn.



.....Boedapest.....

Directeur Sociale en Economische Zaken:

Handel functioneert niet naar behoren

De directeur van Sociale en economische zaken heeft een brief gezonden aan de Kamer van Koophandel en Nijverheid naar aanleiding van de affaire Jolley. De brief luidt:

In antwoord op Uw schrijven van 1 augustus j.l., heb ik de eer U het volgende te berichten.

De redenen waarom door mij van uw advies inzake de aan Jolley verleende vestigingsvergunningen is afgeweken, kunnen worden samengevat door te stellen dat uw advies in strijd was met: a. het algemeen belang van de handel; b. het belang van de consument; c. de overheidspolitiek, waarmede getracht wordt een gunstig vestigingsklimaat voor bedrijven te scheppen, die een primaire bijdrage leveren in de werkgelegenheid.

De prijs van levensmiddelen kan met 35% worden verlaagd

Wat het eerstgenoemde punt betreft moge ik opmerken, dat uw college, als semi-overheidsinstelling, een goede functionering aan het handelsapparaat als geheel behoort te bevorderen, voorzover dat in uw vermogen ligt. Het geven van adviezen bij aanvragen voor vestiging biedt u daartoe onder meer de gelegenheid. Nu moet het u, insider zijnde, bekend zijn, dat de handel in feite niet naar behoren functioneert.

Uit een prijsvergelijkend onderzoek voor artikelen, die zowel in Nederland als in Curaçao worden verkocht, kunnen — hoewel dit onderzoek nog niet is afgesloten — een aantal voorlopige conclusies worden getrokken.

De bruto-handelsmarge, waaruit dus alle kosten moeten worden bestreden en welke bovendien ruimte laat voor ondernemerswinst — bedraagt in Nederland in totaal voor b.v. levensmiddelen 10—20%. Houdt men rekening met het hogere kostenpeil hier te lande, dan blijkt dat de brutohandelsmarge hier redelijkerwijze ten hoogste 15 tot 30% mag bedragen en dat de huidige prijzen van deze levensmiddelen dan ook gemiddeld ca 35% verlaagd kunnen worden. Zelfs dan heeft de handel nog een winstmogelijkheid, die **tenminste** 50% groter is dan in Nederland, mede omdat geen rekening is

(Vervolg naar pagina 2)

Prinses Beatrix

Ereburgeres van Brooklyn

Prinses Beatrix heeft gisteren het museum voor primitieve kunst in New York bezocht. Daarna werd haar het ereburgerschap van Brooklyn verleend.

In het museum was de prinses de gast van de gouverneur van New York, Nelson Rockefeller, die haar rondleidde tijdens een speciale voorbezichtiging van kunstvoorwerpen uit het gebied van het Sentanimeer in Nederlands-Nieuw-Guinea.

Bij aankomst in Brooklyn, genoemd naar het Nederlandse Breukelen, bood de bestuurder van Brooklyn, de heer Cashmore, de prinses de perkamenten rol van het ereburgerschap en een vlag van Brooklyn aan. Op de vlag stond: „Eendracht maakt macht".

Ongeveer achthonderd toeschouwers hoorden prinses Beatrix een dankwoord uitspreken: „Ik dank u heel bijzonder voor de prachtige vlag die u me gegeven hebt, ik zal nooit vergeten hoe hartelijk u mij hebt ontvangen. Ook dank ik u voor de vele betuigingen van vriendschap jegens mijn land"

TEXAS

Granaat doodt 4 kinderen en 2 volwassenen

Op de speelplaats van een lagere school te Houston in Texas heeft gisteren iemand een zelfgemaakt granaat geworpen, waardoor zeker vier kinderen en twee volwassenen het leven hebben verloren. 27 kinderen zijn met verwondingen in een ziekenhuis opgenomen.

In de auto van de dader, die bij de school geparkeerd was, zijn zes detonators en een ontstekingsapparaat gevonden.

Op het schoolplein is een met potlood geschreven briefje gevonden, vermoedelijk bestemd voor de hoofdonderwijzer, waarin de dader hulp vraagt bij het zoeken naar zijn vrouw. Hij is kennelijk geestelijk gestoord

Direkteur Economische Zaken:

DE SERVICE IS GEBREKKIG

(Vervolg van pagina 1)

gehouden met al het feit, dat de kosten van de handel zouden dalen indien het prijsniveau inderdaad met 25% zou worden verlaagd en bij de belastingdruk, die hier niet meer dan een fractie is van de Nederlandse. Volledigheidshalve zij nog vermeld, dat in de mogelijke prijsverlaging evenmin het feit is verdisconteerd, dat de marge van de handel hier te lande — afgezien van het kostenpeil — lager behoort te zijn dan in Nederland, omdat de service-verlening hier doorgaans gebrekkiger is. Zelfs in de grote bedrijven komt het regelmatig voor dat bepaalde artikelen niet in voorraad zijn. Ook in het vervullen van deze primaire functies faalt de handel op een aantal goede uitzonderingen na.

Bij deze stand van zaken behoeft het m.i. geen verdere toelichting dat het in overeenstemming met de taak van de Kamer van Koophandel als semi-overheidsinstelling zou zijn geweest, indien zij positief had geadviseerd op de vestigingsaanvragen van Jolley; dit te meer daar zij er van overtuigd schijnt te zijn dat de nieuw te vestigen levensmiddelenzaak een goed georganiseerd bedrijf zal worden.

Concurrentie

Wellicht zult u mij tegen willen werpen, dat een zodanige houding uwerzijds in strijd zou zijn geweest met de geest van de Vestigingswet. Een zodanig verwijt aan mijn adres berust echter op een misverstand. De vestigingswet is immers uitsluitend in het leven geroepen om **ongezonde** concurrentie te voorkomen. Dit betekent echter in het geheel niet, dat alle concurrentie uitgebannen zou moeten worden ten bate van de reeds bestaande zaken. Het betekent evenmin, dat concurrentie door niet-Antilliaanse zaken in principe onmogelijk gemaakt zou moeten worden. Een en ander moge blijken uit het feit, dat de vestigingsregeling in eerste opzet ook door Antillianen een vergunning verplicht stelde. Het verlenen van vergunningen zou in overeenstemming kunnen worden gebracht met de bestaande behoefte. Het spreekt vanzelf, dat bij het ter zake te voeren beleid, waar mogelijk aan Antillianen de voorkeur zou worden gegeven boven vreemdelingen.

De vrees dat dit laatste niet zou gebeuren, was voor de Staten echter aanleiding om Antillianen vrij te stellen van de verplichting een vergunning te bezitten, alvorens een zaak te openen. Daardoor zijn echter enkele leemten ontstaan in de wet. Ik moge wijzen op de mogelijkheid, dat een Antilliaan als stroman fungeert voor buitenlands kapitaal en dat aandelen van een naamloze vennootschap door buitenlanders kunnen worden ongekocht, zonder dat voldoende controle daarop mogelijk is.

De op verzoek van de Staten aangebrachte wijziging verminderde vanzelfsprekend de hanteerbaarheid ervan voor de economische politiek, doch het principe — voorkoming van ongezonde concurrentie — bleef ongewijzigd. Ik heb echter uit de houding, die de Kamer — vooral de laatste tijd — inneemt, de stellige indruk gekregen, dat uw college hierover een niet geheel juist begrip heeft. Dit wordt geillustreerd door het feit, dat de Kamer regelmatig klachten uit over bestaande concurrentie en dat zij schijnt te menen, dat de vestigingswet bedoeld is om deze concurrentie ongedaan te maken. Het aangewezen strijdmiddel voor de handel is echter tegen concurrende prijzen te verkopen en niet het zoeken van protectie door de overheid.

Met het bovenstaande meen ik afdoende te hebben aangetoond hoezeer het algemeen handelsbelang gebaat kan zijn bij het verlenen van vergunningen als de onderhavige. Daar moet echter nog aan worden toegevoegd dat andere overwegingen mijnerzijds een nog belangrijker rol hebben gespeeld.

Prijzen en lonen

Een exhorbitant hoog prijspeil heeft tot gevolg, dat de lonen, nominaal gezien, eveneens bijzonder hoog zullen oplopen in vergelijking tot het buitenland. (Ter voorkoming van misverstand moge ik stellen, dat dit geenszins betekent, dat ook de reële lonen hoog zijn. Door het hoge prijspeil word de koopkracht van het loon nl. grotendeels teniet gedaan.)

Hoge lonen impliceren weer, dat de loonkosten voor het bedrijfsleven stijgen, hetgeen de vestiging van zaken, die in primaire zin economisch actief zijn belemmert. Gezien de ernst van de economische situatie — zal op Curaçao in twaalf jaar tijd voor ca 30.000 Antillianen werkgelegenheid moeten worden gevonden op straffe van verpaupering van de bevolking — moet deze soort vestigingen met alle mogelijke middelen worden bevorderd. Een van deze middelen is te trachten tot prijsverlaging te komen. Hierbij word nog aangetekend, dat zulks eveneens in het belang van de gevestigde handel is, daar deze alleen dan een verzorgende taak kan uitoefenen indien door primaire bedrijvigheid voldoende inkomen wordt gevormd. Hierbij moge ik tevens opmerken dat in deze niet kan worden gerekend op de olie-industrie. Door verschillende omstandigheden — waarop ik hier niet nader kan ingaan — zal deze haar produktie hoogstwaarschijnlijk niet kunnen uitbreiden.

Verarming

In het gunstigste geval zal het aantal Antilliaanse werknemers constant blijven. Dit betekent echter bij de snel groeiende bevolking, dat het percentage der bevolking, dat een inkomen aan de olie-raffinage ontleent, in de komende jaren sterk zal dalen. De verarming is dan een feit, tenzij inderdaad andere primaire bedrijven kunnen worden aangetrokken. Dit is echter geen eenvoudige zaak en zij zal alle nationaal mogelijke inspanning vereisen.



Deze man met acht andere Bonairianen zijn reeds een paar weken hard aan het werken in de Zoutpan Cabaljero (de middelste van de drie zoutpannen op Zuid-Bonaire). Ze werken daar voor de firma Martijn, Curaçao. Op het ogenblik vergaren ze het zout in de pannen, kappen het los, storten het met kruiwagen op een hoop, waar een dumptruck het komt halen om het op een grote hoop samen te brengen vlak aan de zee. Daar moet het gedurende een geruime tijd drogen, het water moet er uit trekken. Later pas kan het verscheept worden. Momenteel hebben ze ruim 3000 baril vergaard. Ze moeten komen tot 8000 baril. Dat zal nog een vijftal weken nemen. Vanwege de verblindende zon, die op het zout valt, kunnen ze alleen in de morgen- en avonduren werken. Een baril is ongeveer 180 kilo.

Het is dus onder meer van belang, dat er een grotere mate van concurrentie zal komen in de handel waardoor er druk ontstaat op het prijsniveau en daarmede op de loonkosten.

Moge ik met het bovenstaande de redenen te hebben toegelicht waarom van het advies van uw college in de onderhavige aangelegenheid is afgeweken, thans rest mij nog in te gaan op enkele andere in uw brief genoemde punten. Allereerst voert u aan, dat de door de N.V. Jolley naar voren gebrachte argumenten in haar tweede verzoekschrift in strijd zijn met de logica. Ik wil hierover niet twisten, doch moge volstaan met op te merken, dat dit voor mij voor het verlenen van een vergunning geen criterium kan en mag zijn. De enige maatstaf voor mij is het algemeen belang, zoals dit boven werd geschetst. Met gevoelsargumenten en met de Rijkseenheidsgedachte heeft dit in het geheel niets te maken. Vermoedelijk heeft het verkeerde begrip, dat bij u schijnt te heersen omtrent de doelstellingen der Vestigingsregeling, u verleid de betreffende passage in uw brief te vermelden.

Voorts moge ik opmerken, dat de huidige ontslagen bij de olieindustrie een kostenkwestie vormen.

Het te hoge prijspeil kan dit alleen maar hebben gestimuleerd. Hoewel ik geenszins wil beweren, dat de reorganisatie bij de Shell achterwege zou zijn gebleven, indien de handel redelijker zou hebben gefunctioneerd, toont dit duidelijk aan op welke wijze de handel zelf slachtoffer kan worden van oververstandige prijsvaststellingen.

Onjuist

Tenslotte moet ik wijzen op het feit, dat u in uw brief wil suggereren, dat Antilliaanse handelaren hun winsten in het binnenland beleggen, terwijl de vreemdelingen dit niet zouden doen. Deze voorstelling van zaken is in strijd met de waarheid. Men raadplege slechts onze deviezenbalans. Daaruit kan worden afgeleid, dat jaarlijks aanzienlijke bedragen in het buitenland worden belegd uit winsten van Antilliaanse natuurlijke- en rechtspersonen.

Ter voorkoming van misverstand moge ik nog vermelden, dat het geenszins in de bedoeling ligt in de nabije toekomst ongelimiteerd vergunningen te verstrekken. Iedere aanvrage zal op zich worden beoordeeld en steeds zal naar omstandigheid worden gehandeld. Ik wil deze brief niet besluiten zonder een beroep te doen op u en uw leden om naar vermogen bij te dragen in de inspanning, die noodzakelijk is om onze economie voor rampen te behoeden. De Nederlandse Antillen kunnen zeker uw steun niet ontberen.

Aangezien uw Kamer gemeend heeft tot publicatie van hoger genoemde brief te moeten overgaan, heeft de minister van Economische Zaken mij verzocht afschrift dezes ter kennis te brengen van de Staten der Nederlandse Antillen, waaraan ik heb voldaan.

De Directeur,
w.g. J. H. van Boven

Men leze ook de brief van minister Kroon, die op pagina 3 is gepubliceerd.

Amsterdamse Beurs

Tegen de verwachting in was de markt vandaag betrekkelijk vast gestemd en iets opgewekter dan maandag en dinsdag. Vooral de Internationale fondsen waren beter KMA uitgezonderd Kon. Olie. Unilever en Philips trokken enige punten aan KMA ook AKU was beter, Scheepvaart prijshoudend KMA onder Cultures steeg Amsterdam Rubber drie punten op plotselinge vraag. Nederlandse Staatsfondsen gedrukt onder invloed van nieuwe Lening bank voor Nederlandse gemeenten. Twee nieuwe fondsen deden hun intrede op de aandelenmarkt aandelen uitgeversmaatschappij Misset en aandelen Wessanens Koninklijke fabrieken. Handel later rustig maar goede ondertoon van de markt bleef behouden.

Kon. Olie 161.25
Unilever 643 3/4
Philips 639 1/4
Philips Pref 243
AKU 372 1/2
Scheepvaart Unie 142
KNSM 160 7/8
KPM 129 1/4
Ned Handelmij 245
Nat Handelsbank 162 3/4
HVA 149 3/4
Amsterdam Rubber 99
Deli Mij 169.90
3% Nederl '47 93
HAL 164
Walvisvaart 118
Amsterdamse Bank 325
HBU Cert 296 3/4
Billiton 2e 337 1/2
Overzeese Gas 259
Borsumij 71 3/4
Lindeteves 140 1/2
Rotterdamse Bank 295 3/4
Curaçaose H Mij 166 3/4
W M Muller 311
KLM 124
Hoogovens 573
Nievelt Goudriaan 140 1/4
Excelsior 139 3/4
Ant Brouwerij 220 1/2
Rott Lloyd 150
Stokvis R S 178 1/2
Lening Ned Ant 100 1/16
Bank Ned gem 4 1/2% '58/59 99 15/16
Bank Ned gem 6% 1957 110
Bank Ned gem 5 1/4% 1958 104 7/8
4 1/4% Nederl 1959 98 7/8

ANP-CBS Beursindices, 16/9:

Intern Concerns	441.66
Industrie	228.86
Scheepvaart	156.52
Banken	185.22
Indon Fondsen	136.25
Algemeen	307.56

New Yorkse Beurs

De eergisteren ingetreden koersdaling werd gistermorgen op de New-Yorkse effectenbeurs voortgezet waarbij de verkoopdruk toenam naarmate de koersen daalden. In de namiddag werd enige steun geboden waardoor op de meeste afdelingen de aanvankelijk geleden verliezen geheel of tendele weer konden worden hersteid. De stemming werd onregelmatig lager. Kort voor het slot trokken enkele speciale fondsen waaronder Ford en U. S. Steel iets meer belangstelling. De markt sloot onregelmatig lager. Het aantal verhandelde fondsen droeg 1227, waarvan hoger 242, lager 778 en onveranderd 207 aandelen omzet bedroeg 2.830.000. De obligatie omzet 7.420.000 dollar. De koersen waren als volgt:

American Tel and Tel 76 1/8
Anaconda Copper 60 3/4
Bethehem Steel 55 1/2
Dupont de Nemours 250
General Electric 76 7/8
General Motors 54 3/4
Intern. Tel. and Tel 32 1/8 exdiv
Royal Dutch 42 3/4
Shell Oil 73 1/2
Standard Oil of New Jersey 50 1/2
U. S. Steel 103
Canadian Pacific 26 3/4
Intern. Nickel 95
Royal Dutch American Shares 70 1/4 b
K.L.M. 32
Aluminium Co 107 1/2
Dow Jones 630.80.

Gouverneur bezocht Hoyer - studio's

Hedenmorgen om elf uur heeft Gouverneur Speekenbrink een bezoek gebracht aan de studio's van Radio-Hoyer. Een ooggetuigeverslag van dit bezoek werd hedenmorgen door Radio-Hoyer uitgezonden.

Antwoord aan Vereniging voor Handel en Nijverheid

VESTIGINGSREGELING bedoelt VOORKOMING ONGEZONDE CONCURRENTIE

In antwoord op uw schrijven van 5 augustus jl. betreffende het verlenen van vergunning voor het handel drijven in levensmiddelen en electrische apparaten aan W. H. Jolly N.V. heb ik de eer het volgende te berichten.

Ten behoeve van een objectieve voorlichting is vereist, dat ik iets uitvoeriger inga op de achtergrond van de vestigingsregeling, die in grote trekken als volgt kan worden geschetst.

Doel vestiging

In vele landen heeft de overheid voorschriften gegeven in verband met het vestigen van bedrijven, omdat is gebleken, dat bij afwezigheid daarvan vele misstanden kunnen ontstaan. De voorschriften zelf wijken van land tot land sterk af, doch zij hebben alle hetzelfde doel, namelijk het voorkomen van ongezonde concurrentie en de nadelige sociale en economische gevolgen daarvan. Uitdrukkelijk zij gesteld, dat het in in geen enkel geval in de bedoeling van de uitgever kan hebben gelegen om concurrentie in het algemeen tegen te gaan, daar dit in strijd is met het algemeen belang.

De vestigingsregeling hier te lande vormt op de bovenstaande in het algemeen gevolgde gedragslijn geen uitzondering. Dit wordt duidelijk geïllustreerd door de eerste opzet van deze wettelijke regeling, waarin was bepaald, dat voor iedere vestiging een vergunning was vereist. Deze bepaling zou dus ook voor de Antillianen gelden. De bedoeling was slechts een vestigingsvergunning af te geven, indien er behoefte zou bestaan aan het bedrijf, dat de aanvrager wenste te openen. De beoordeling van dit behoefte-element zou voorts zuiver aan beleidskwestie zijn, welke in handen werd gelegd van de directeur van het Departement van Economische Zaken (in het onderstaande steeds de directeur genoemd). Het spreekt vanzelf, dat daarbij rekening zou dienen te worden gehouden met reeds gevestigde bedrijven en dat aan Antilliaanse vestigingen prioriteit zou worden verleend.

Effectiviteit leed

Alvorens deze regeling kracht van wet kreeg, onderging zij naar de wens van de Staten der Nederlandse Antillen echter een ingrijpende wijziging. Alle Antillianen werden namelijk vrijgesteld van de verplichting een vestigingsvergunning aan te vragen. Het is zonder meer duidelijk, dat de effectiviteit van de regeling door deze verandering heeft geleden, daar een groot aantal personen vrij was naar believen een zaak te openen.

Aan het principe van de vestigingsregeling — voorkoming van ongezonde concurrentie — was echter niets veranderd. Door de vermelde wijziging dacht men de garantie te verkrijgen, dat Antilliaanse vestigingen voorrang zouden krijgen boven vreemde. Het gevolg is echter geweest, dat men dit doel voorbijgeschoten is. De huidige vestigingsregeling vertoont namelijk verschillende leemten. Zonder hierop al te uitvoerig te willen gaan — dit zou de vreemde vestigingen al te zeer kunnen stimuleren — wil ik wijzen op de mogelijkheid, dat een buitenlander een zaak kan openen op de naam van een Antilliaan, waarbij laatstgenoemde als stroman fungeert. Voorts is het mogelijk, dat een vreemdeling het merendeel der aandelen opkoopt van een naamloze vennootschap zonder dat daarop afdoende controle mogelijk is.

Niet aan

Geconcludeerd kan worden, dat de vestigingsregeling niet aan haar doel — het zij nogmaals vermeld, dat dit uitsluitend het voorkomen van ongezonde concurrentie is — heeft beantwoord. Het tegendeel is eerder waar. De vestigingsregeling heeft ongezonde concurrentie in die zin bevorderd, dat monopolistische tendenties zijn ontstaan met alle nadelige consequenties daarvan, waarop nader wordt teruggekomen.

Allereerst zij het mij vergund enige aandacht te besteden aan de taak van de Kamer van Koophandel en Nijverheid (in het onderstaande steeds de Kamer genoemd), met betrekking tot de vestigingsregeling. Alvorens de directeur een vestigingsvergunning verleent, is hij verplicht het advies van de Kamer te vragen, doch niet om dit advies ook op te volgen, daar van de Kamer niet verwacht kan worden, dat zij uitsluitend het **algemeen belang** voor ogen zal houden.

De Kamer zal veeleer in het bijzonder de belangen van de handel behartigen. Hierbij wordt opgemerkt, dat dit niet gelijk staat met het bevorderen van de belangen van gevestigde handelaars. Als semi-overheidsinstelling dient de Kamer er voor te waken, dat de handel haar functie naar behoren verricht, onder andere door medewerking aan nieuwe vestigingen. Speciaal de laatste tijd schijnt echter bij de Kamer enige misverstand te bestaan inzake haar taak als semi-overheidsinstelling. Dit moge blijken uit de recente klachten van de zijde van de Kamer inzake het verhandelen van artikelen, waarvoor geen vergunning is verleend. In sommige gevallen tracht de Kamer zodoende de vestigingsregeling in feite te doen gebruiken om gezonde concurrentie te voorkomen. Zij behoorde echter juist uitbreiding van de betreffende vergunningen te bevorderen.

Botsing: direceur — Kamer

Het valt dus niet te verwonderen, dat het thans tot een „botsing" is gekomen tussen de Kamer en de directeur, daar deze functionaris tot taak heeft het algemeen belang te behartigen. Behalve het bevorderen van een goed functionerende handel, waarover de Kamer dus advies behoort te geven, moet tot deze taak ook worden gerekend het waken voor de belangen van de consument en het bevorderen van een gunstig vestigingsklimaat voor bedrijven, die in primaire zin economische activiteit ontwikkelen (in tegenstelling tot de handel, die een verzorgende functie heeft voor de locale bevolking). Speciaal het laatstgenoemde onderdeel van de taak van de directeur is momenteel primair. Ter voorkoming van verregaande verarming van de bevolking is het noodzakelijk, dat in de komende twaalf jaar op Curaçao voor ca 30.000 Antillianen werkgelegenheid wordt geschapen. De ernst van de situatie wordt eerst dan duidelijk, indien men bedenkt, dat momenteel eenzelfde aantal personen in een of ander beroep werkzaam is. Het behoeft geen betoog, dat alle nationaal mogelijke inspanning alleen reeds is vereist om het werkgelegenheidsprobleem gedeeltelijk op te lossen.

Hoog prijspeil

Een van de belangrijkste oorzaken, waardoor de vestiging van in economische zin primaire bedrijven wordt belemmerd, is het hoge prijspeil, dat mede dank zij monopolistische tendenzen in de handel is ontstaan.

Hoge prijzen hebben namelijk weer tot gevolg, dat de lonen internationaal gezien hoog zijn zonder dat dit overigens betekent, dat de koopkracht van het loon van grote groepen arbeiders op een bevredigend niveau ligt. De hoge loonkosten hebben echter tot gevolg, dat aan internationale concurrentie niet het hoofd kan worden geboden. In de nabije toekomst dus in ieder geval moeten worden voorkomen, dat het prijspeil — en daarmede het loonniveau — verder stijgt. Voor de noodzakelijke bevordering van de werkgelegenheid zal het zelfs noodzakelijk zijn met alle mogelijke wettige middelen te streven naar prijsverlaging, speciaal van prijzen, die een belangrijke invloed hebben op het budget van de arbeider. Ruimte daarvoor is er onder de huidige omstandigheden meer dan voldoende, hetgeen als volgt moge blijken.

Uit een prijsvergelijkend onderzoek voor Nederland en Curaçao, dat weliswaar nog niet afgesloten is, kunnen echter reeds de volgende voorlopige conclusies worden getrokken. De marge van groot- en kleinhandel tezamen varieert in Nederland voor vrijwel alle levensmiddelen tussen 10% en 20% van de inkoopprijs. Deze bruto-marge is dus voldoende om de kosten te bestrijden en laat bovendien nog winstmogelijkheden open. De belangrijkste kosten voor de handel vormen de lonen en salarissen van het winkelpersoneel. Deze lonen liggen hier te lande nauwelijks hoger dan in Nederland. De rentekosten zijn, per gulden voorraad, even hoog als in Nederland voorzover met eigen kapitaal wordt gewerkt. Toezichtkosten en afschrijvingen moeten hier 20 tot 100% hoger worden gesteld.

Om thans reeds een schatting te kunnen maken kan — om van de handel hier niet een te ongunstige indruk te geven — aangenomen worden dat de bruto winstmarge (dus ook de netto) hier voor een efficiënt werkend bedrijf 1½ maal zo hoog behoort te zijn als in Nederland. Indien voorts wordt aangenomen — alweer om ten opzichte van de handel coulant te zijn — dat de winstmarge in Holland 20% bedraagt, dan mag deze hier te lande dus ten hoogste 30% bedragen. Tenslotte moet nog rekening worden gehouden met de transportkosten, die voor de meeste artikelen 5 tot 15% van de fob-waarde bedragen.

We kunnen nu de volgende opstelling maken:

Omschrijving	Nederland (Ned. Crt.)	Antillen (Ant. Crt.)	Toelichting
Inkoopprijs	83,50	41,75	koers 1:2
Marge	16,50	12,50	idem, marge + 50%
Transport	—	2,10—6,30	5% — 15%
Verkoopprijs	100	56,35—60,35	

In een efficiënt werkend bedrijf mag een artikel, waarvoor de consument in Nederland ƒ 1,— betaalt (ned. crt.) hier dus hooguit NA ƒ 0,60 kosten. De handel maakt dan echter tenminste 1½ maal zoveel winst als in Nederland, daar alle ramingen in voor de locale handel gunstige zin zijn afgerond en omdat nog geen rekening is gehouden met a) de kostendaling, die mogelijk wordt, indien het algemene prijsniveau zou dalen en b) de veel geringere belastingdruk hier te lande.

Voor enkele artikelen kan reeds een vergelijking worden gegeven met Nederland:

Enkele vergelijkende kleinhandelsprijzen (N.A. Crt).

Artikel	werkelijke prijs		redelijke prijs	mogelijke prijsverlaging
500 g bruine bonen	0,36	0.54	0,40	26%
1 kg aardappelen	0,11⁵	0.30	0.15	50%
500 g havermouth	0,28⁵	0.51	0,33	35%
100 g thee	0,39⁵	0,58	0,44	24%
250 g koffie	0,82	1,40	0,94	32%
250 g margarine 1 soort	0,19	0.39	0,25	36%
1 kg kaas	1,67	2,80	1,90	32%
1 kg blikgroenten (gemiddeld)	0,40	0,80	0,48	40%

Prijsverlaging mogelijk

Uit deze opstelling blijkt dus, dat de feitelijke prijzen met tenminste 25% tot 50% zouden kunnen worden verlaagd, vooropgesteld, dat de handel behoorlijk en efficiënt functioneert.

In de praktijk ziet men echter naast een aantal zeer slecht geleide bedrijven een aantal goede. De eerstgenoemde categorie kan bij het huidige prijspeil bestaan. De andere bedrijven moeten echter wel exorbitant hoge winsten maken, die in geen enkele verhouding staan tot de geleverde prestatie. Het moge duidelijk zijn, dat deze toestand, gezien de ernst van de economische situatie, niet houdbaar is.

De handel kan slechts één juist advies gegeven worden: steek de hand in eigen boezem en rationaliseer uw bedrijven in plaats van te trachten d.m.v. overheidssteun zonder moeite de huidige positie en winsten veilig te stellen.

Publicatie per artikel en per zaak

Ik moge ter voorkoming van een nodeloze discussie nog stellen, dat de gepresenteerde cijfers eerder een te gunstig dan een te ongunstig beeld geven van de huidige situatie. Ik ben gaarne bereid t.z.t. de feitelijke cijfers per artikel en per zaak te publiceren, indien u daaraan behoefte mocht gevoelen. Na deze uitvoerige inleiding moge ik tenslotte nog ingaan op de zaak Jolly. Het behoeft na hetgeen boven werd gesteld geen nader betoog, dat de vestiging van een extra levensmiddelenbedrijf in het algemeen belang is. Ik ben mij ervan bewust, dat dit op zichzelf niet voldoende is de ernstige economische problemen tot een oplossing te brengen. Ik kan u echter verzekeren, dat ik zo nodig verdere maatregelen zal nemen.

Inzake de aan Jolly verleende vergunning voor de verkoop van electrische apparaten geldt geheel hetzelfde. Hoewel het vergelijkend prijsonderzoek voor deze branche nog in het beginstadium verkeert, kunnen reeds enkele voorbeelden worden gegeven.

Zo is het bekend, dat bepaalde apparaten verkocht worden met een bruto-marge van meer dan 100% op de inkoopprijs. Een normale marge voor dit soort artikelen is 20 à 30%. Ik ben vanzelfsprekend ook bereid voor deze artikelen de feitelijke gegevens te publiceren, indien u dit mocht wensen. Een grief, die het publiek ook tegen deze handel heeft, is dat de service dermate slecht is, dat ze die naam nauwelijks verdient. Reparaties in de eigenlijke betekenis kunnen veelal niet worden verricht; men volstaat met „onderdelen-vervanging". Met het laatste zou men alleen tevreden kunnen zijn, indien de handelsmarges overeenkomstig verlaagd waren.

Ik wil tenslotte nog wijzen op een misverstand, dat bij uw vereniging schijnt te bestaan t.a.v. de belegging van de winsten in het binnenland. Ik moge verwijzen t.a.v. de door de Curaçaose Bank gepubliceerde deviezenbalansen. De belegging van kapitaal in het buitenland bedroeg in 1957 niet minder dan ƒ 28 mln, waarvan weliswaar het grootste gedeelte bestaat uit beleggingen van de overheid en pensioenfondsen, doch waarvan naar raming een ruim gedeelte bestaat uit belegging van winsten van Antilliaanse natuurlijke- en rechtspersonen.

Ik heb voorts de stellige indruk, dat de buitenlandse handelaren hier te lande geen kleiner gedeelte van de winst in het binnenland investeren dan hun Antilliaanse concurrenten.

Het moge u na het bovenstaande duidelijk zijn, dat ik ten volle instem met de door de directeur van mijn departement genomen beslissingen inzake de verleende vestigingsvergunningen aan de N.V. W. H. Jolly. Aan de handel moge ik tenslotte nogmaals het advies geven, hun afzetgebied te verdedigen door te leveren tegen concurrerende prijzen en door het geven van goede service en niet door het zoeken van protectie. Daardoor verlenen u en uw leden tevens de voor verbreding der economische basis zo noodzakelijke medewerking.

De Minister van Economische Zaken,
w.g. C. D. Kroon

Start laatste Vanguard uitgesteld

De laatste Vanguard die gebruikt zal worden om een onderzoek in de kosmische ruimte in te stellen zou dinsdagochtend vroeg van de basis in Cape Canaveral worden gelanceerd, doch de start is uitgesteld.

De Vanguard zou trachten een 45 kilo wegende satelliet in een baan te brengen teneinde het magnetisch veld van de aarde te meten en inlichtingen te verzamelen over x-stralen van de zon en van de bombardementen van meteorietdeeltjes.

Deze lancering moet de experimenten met de een-en-twintig-en-halve meter lange raket tot een einde brengen.

De Amerikaanse professor Helve is na jarenlange studie tot de conclusie gekomen, dat de bemanning van ruimtevaartuigen om psychologische redenen moet bestaan uit twee mannen en een vrouw met het oog op de lange duur van ruimtereizen.

Grote aardschok geregistreerd

Het technologisch instituut van Californië heeft maandag een grote aardbeving geregistreerd. De haard ligt vermoedelijk bij de Mermadec-eilanden, ten noordoosten van Nieuw Zeeland.

Er zijn twee schokken waargenomen.

Om oude tekeningen voor het water van een stuwmeer te behouden worden gedeelten van rotswanden van eilanden in de Angara, een zijrivier van de Siberische Jenissei, waarop zich oude tekeningen bevinden, door oudheidkundigen weggehaald om ze te behouden voor het water van een stuwmeer voor een centrale. Het betreft honderden afbeeldingen van mensen en dieren uit vroeger tijden.

—x—

De Hongaar Peter Frankl heeft de eerste prijs gekregen van de te Rio de Janeiro gehouden tweede internationale wedstrijd voor pianisten. De tweede prijs was voor Sergio Varela Cid uit Portugal en de derde voor Dieter Weber uit Oostenrijk.

Radio en Televisie

CUROM

WOENSDAG

15.15- Een kwartier met Rens van Dordt;
18.15- Bekende Latijnsamerikaanse trio's:
18.30- Voor de Nederlandse Koopvaardij;
19.00- Nieuwsberichten;
21.15- Voor verre vrienden, een uitzending voor Curom-luisteraars buiten de Antillen;
22.55- Het belangrijkste nieuws van de dag.

DONDERDAG

7.00- Nieuwsberichten;
8.00- Herhaling van het nieuws en programmaoverzocht;
10.30- Klassieke muziek: Schumann's eerste symphonie wordt gespeeld door het Boston Symphony Orchestra o.l.v. Charles Munch;
12.30- Berichten A.N.P. - en Curomnieuwsdienst; „Zoeklicht op Nederland", herhaling van het programma van zondagavond;
15.15- Een kwartire met Glenn Miller;
18.15- De Curaçaose Jeugdomroep;
19.00- Nieuwsberichten;
Orkesten;
21.00- Gereserveerd voor Antilliaanse artisten;
22.00- Malando en zijn orkest op een band van de N.R.U.;
22.55- Het belangrijkste nieuws van de dag.

AVROS

WOENSDAG

13.45- Nieuwsberichten;
18.45- Regerings Voorlichting Dienst Suriname (Middenweckkommentaar);
19.00- Nieuwsberichten;
19.15- Militair allerlei - Dienst Welziinszorg-;
21.45- „Gesproken brief uit New York" van onze Newyorkse korrespondent Max Tak;
21.00- Woensdagavondconcert, Salome - Richard Strauss, Herod Antipas - Laszlo;
22.50- Nieuwsberichten;

DONDERDAG

6.20- Nieuwsberichten;
8.15- Een kwartier met Sam Cooke;
13.45- Nieuwsberichten;
18.45- Regerings Voorlichtings Dienst Suriname „De regering spreekt";
19.00- Nieuwsberichten;
19.50- Lactogeenpraatje door Zr. Jane; 't gebied van de opvoeding worden beantwoord door A. Eysenring, paedagoog;
21.30- Surinaams hoorspel;
22.50- Nieuwsberichten.

......U en uw kinderen......

......lichte toets......

RADIO NEDERLAND WERELDOMROEP

WOENSDAG

18.02- Nieuws;
18.11- Commentaar op het nieuws;
18.13- Beursnieuws;
18.15- In de Schijnwerper. Nieuws en muziek uit de Nederlandse amusementswereld, verzameld door Jan Bronkhorst;
19.10- Herinneringen aan de amusementswereld van vroeger, door Alex de Haas;
19.30- Klokslag van het Paleis op de Dam. Nederlands nieuwsjournaal, door Gerard de Haan;
19.45- Veertiendaags overzicht van het werk der Verenigde Naties, door Bernard Persen;
19.55- Oogst in het Westland (Actualiteit);
20.00- Van Calypso tot Cha-cha-cha, een programma van Caraibisch en Latijns-Amerikaanse klanken;
20.25- Beursnieuws;
20.30- Nieuws;
20.39- Commentaar op het nieuws.

DONDERDAG

18.02- Nieuws;
18.11 Commentaar op het nieuws;
18.13- Beursnieuws;
18.15- Inleiding tot de Concertgebouw concert, door Dr. Jos Wouters;
18.20- Het Concertgebouw orkest. o.l.v. Carlo Giulini (Boccherini, Haydn, de Falla);
19.20- Unesco-nieuws;
19.30- Klokslag van het Paleis op de Dam. Nederlands nieuwsjournaal, door Gerard de Haan;
19.40- Stuyvesant College, een vrolijke en leerzame Radio Universiteit, naar ideeën van J. v.d. Walle;
20.00- Voor de Missie;
20.45- Beursnieuws;
20.30- Nieuws;
20.39- Commentaar op het nieuws;
20.45- Ter overdenking, door Pater L. Verhagen OESA.

RADIO CARACAS

NIEUWS

Maandag tot en met vrijdag

6.00, 7.30, 9.06, 10.05, 11.29, 11.55, 12.30, 14.48, 15.55, 16.55, 18.35, 18.55, 20.30, 22.00 en 23.00 uur.

ONTWIKKELING EN OPVOEDING

Maandag tot en met vrijdag
7.15- en 8.15 uur.

HOORSPELEN
Maandag tot en met vrijdag

8.30, 9.11, 9.29, 9.47, 10.10, 10.28, 10.46, 13.30, 13.45, 18.15, 19.00 en 19.15 uur.

BASEBALL
Dinsdag en vrijdags telkens om 21.00 uur.

RADIO CARACAS TELEVISION

VOOR DE DAMES

Maandag tot en met vrijdag
7.30, 10.30 en 11.15 uur.

FILM EN FILMNIEUWS
9.30, 13.30, 14.00, 16.30 en 19.30.
's Maandags om 21.30: „Shorts".

HOORSPELEN
13.15, 19.15, 21.00 en 21.15 uur.

ONTWIKKELING EN OPVOEDING
's Donderdags om 21.30 uur.

VOZ DI ARUBA

WOENSDAG

19.00- Nieuwsberichten (Engels);
20.00- Nieuwsberichten (Papiaments);
20.30- Hoorspel (Pasiones que matan).

DONDERDAG

6.15- Nieuwsberichten (Engels);
8.30- Nieuwsberichten (Engels);
12.15- Nieuwsberichten (Nederlands);
13.00- Nieuwsberichten (Papiaments);
13.40- Hoorspel (Ese hombre);
15.30- Hoorspel (Cuando el corazon condena);
18.45- Panorama Deportivo.

RADIO KELKBOOM

WOENSDAG

18.00- Kinderprogramma;
19.00- Nieuwsberichten (Pap. binnen- en buitenlands);
20.00- Nieuwsberichten (Nederlands);
20.15- Hoorspel (Lo que un hombre no perdona).

DONDERDAG

12.10- Nieuwsberichten (Pap. binnenlands- en sportnieuws);
12.25- Nieuwsberichten (Ned. binnen- en buitenlands);
12.55- Nieuwsberichten (EEngels, buitenlands nieuws);
16.30- Nieuwsberichten (Pap. binnenlands nieuws, politie- en sportberichten);
18.00- Kinderkoor;
16.30- Katholieke uitzending.

RADIO NIEUWTJES

In het Curomprogramma van hedenavond zal om kwart voor negen worden herhaald het door Ruddy Hollander vervaardigde hoorspel naar aanleiding van de Reclasseringsweek. Voor dit hoorspel in de landstaal bestond zeer veel belangstelling toen het zondagavond voor het eerst werd uitgezonden.

N OF M

door

AGATHA CHRISTIE

61

Hij hield even op en vroeg toen: „U hebt ongetwijfeld van Sans Souci gehoord?"

„Neen," zei Tuppence.

„Neen?"

„Neen," zei Tuppence beslist.

Laat me nu maar eens zien, wat je daarmee doet! dacht ze.

Er lag een eigenaardige glimlach op het gezicht van de overste.

„Dus u hebt nooit van Sans Souci gehoord? Dat verbaast me heel erg...... aangezien ik de indruk had, ziet u, dat u de afgelopen maand daar gelogeerd hebt......"

Het was even doodstil.

Toen vroeg Haydock: „Wat denkt u daarvan, Mrs. Blenkensop?"

„Ik begrip niet, wat u bedoelt, Dr. Binion. Ik ben vanmorgen met een parachute geland."

Weer glimlachte Haydock — 't was bepaald een onaangename glimlach.

„Een paar meter zeildoek in een bosje gegooid is wonderbaarlijk bedrieglijk. En ik ben Dr. Binion niet, mijn beste mevrouw. Officieel is Dr. Binion mijn tandarts: hij is zo vriendelijk me zo nu en dan zijn kliniek af te staan."

„Is het heus?" zei Tuppence.

„Heus, Mrs. Blenkensop! Of misschien geeft u er de voorkeur aan om aangesproken te worden met uw werkelijke naam: Beresford?"

Weer was er een drukkende stilte. Tuppence haalde diep adem.

Haydock knikte.

„'t Spel is afgelopen, weet u. „U bent mijn huiskamer binnengewandeld", zoals de spin tegen de vlieg zei."

Er was een zachte metaalachtige klik hoorbaar; er glinsterde iets als blauw staal in zijn hand. Zijn stem was grimmig geworden, toen hij zei: „En ik zou u niet aanraden ook maar één geluid te geven of te proberen de buurt in opschudding te brengen! U zou dood zijn, voordat u ook maar één kik hebt gegeven: en zelfs áls u een schreeuw zou kunnen geven, zou 't nog geen aandacht trekken. Ziet u, patiënten onder narcose schreeuwen wel vaker."

Rustig zei Tuppence: „U schijnt aan alles te hebben gedacht. Hebt u er wel eens aan gedacht, dat ik vrienden heb, die weten waar ik ben?"

„Aha, nog altijd hetzelfde liedje over de blauwogige jongen...... eigenlijk heeft-ie bruine ogen! De jonge Antony Marsdon. 't Spijt me voor u, Mrs. Beresford, maar de jonge Antony is toevallig een van onze meest stoere medewerkers in dit land. Zoals ik zoëven al zei, is een paar meter linnen verwonderlijk bedrieglijk. U hebt dat parachute-verhaal erg gemakkelijk geslikt."

„Ik begrijp niet, waar u heen wil met al deze kletspraat!"

„O, neen? We hebben niet graag, dat uw vrienden u te gemakkelijk op het spoor komen, ziet u. Als ze uw spoor ontdekken, zal het naar Yarrow voeren en naar een man in een auto. Het feit, dat een verpleegster met een totaal ander voorkomen, tussen een en twee Leatherbarrow binnenwandelde, zal moeilijk met uw verdwijning in verband worden gebracht."

„Grondig gedaan," zei Tuppence.

„Ik bewonder uw koelbloedigheid. Werkelijk, ik heb er grote bewondering voor. Het spijt me, dat ik u tot gehoorzaamheid moet dwingen, maar 't is noodzakelijk, dat we precies weten, wát u in Sans Souci hebt ontdekt."

Tuppence antwoordde niet.

Kalm zei Haydock: „Kijk, ik zou u raden er mee voor de dag te komen; er zijn zo van die.... eh.... bepaalde mogelijkheden.... in een tandartsenstoel en met instrumenten."

Tuppence wierp hem slechts een spottende blik toe.

Haydock leunde achterover in zijn stoel. Langzaam zei hij: „Ja, ik moet zeggen, dat u veel moed bezit; vrouwen zoals u hebben dat dikwijls. Maar wat denkt u van de keerzijde van de medaille?"

„Wat bedoelt u?"

„Ik denk aan Thomas Beresford, uw echtgenoot, die een poosje geleden onder de naam Mr. Meadowes in Sans Souci woonde en die nu, zeer gerieflijk gebonden, in de kelder van mijn huis ligt."

Op scherpe toon zei Tuppence: „Dat geloof ik niet"

„Om die brief van Penny Playne? Beseft u dan niet, dat dit nu juist een knap staaltje was van de zijde van de jonge Antony? U speelde prachtig in zijn kaart, toen u hem die code gaf."

Tuppence's stem beefde.

„Dus Tommy...... dus Tommy......"

„Tommy," zei overste Haydock, „is waar hij al die tijd geweest is: volledig in mijn macht!" Ligt nu aan u. Als u mijn vragen bevredigend beantwoordt, heeft-ie nog een kans. Als u dat niet doet...... welnu, dat gaat 't oorspronkelijke plan door. Hij krijgt een tik op z'n hoofd, wordt meegenomen naar zee en overboord gezet."

Tuppence zweeg even en zei toen: „Wat wilt u weten?"

„Ik wil weten, wie u in dienst heeft genomen, wat uw verbindingen met die andere of anderen zijn, wat u tot nu toe hebt doorgegeven, kortom: precies wat u weet."

Tuppence haalde haar schouders op.

„Ik zou u alle mogelijke leugens kunnen vertellen," legde ze uit.

„Neen, dat zou u niet, omdat ik zal nagaan, wat u zegt."

Haydock trok zijn stoel wat dichterbij.

Zijn houding was nu bepaald overredend geworden.

„M'n beste mevrouw...... ik weet precies, wat U zoal voelt, maar, geloof me, wanneer ik U zeg, dat ik U en Uw man werkelijk hooglijk bewonder. U bezit moed en vastberadenheid. 't Zijn juist mensen zoals U, die we in de nieuwe Staat nodig zullen hebben.... in de Staat, die in dit land geboren zal worden, wanneer Uw huidige, miserabele regering overwonnen is. We willen sommigen van onze vijanden tot onze vrienden maken, vijanden, die 't waard zijn. Als ik het bevel moet geven, dat een einde zal maken aan het leven van Uw man, zal ik dat doen — het is mijn plicht — maar ik zal het werkelijk met grote tegenzin doen! Hij is een pracht-kerel: kalm, bescheiden en verstandig. Laat het U vooral duidelijk zijn, wat zo weinig mensen in dit land schijnen te begrijpen. Onze leider heeft niet het voornemen om dit land te overwinnen in de zin zoals jullie allemaal denken. Hij streeft er naar een nieuw Brittannië te scheppen — een Brittannië dat sterk is uit zichzelf, geregeerd niet door Duitsers, maar door Engelsen. Door het goede soort Engelsen: door mensen met verstand, beschaving en moed. Een dappere, nieuwe wereld, zoals Shakespeare zegt."

(Wordt vervolgd)

AMIGOE VAN DE JEUGD

ALLEEN OP DE WERELD

KORTE INHOUD VAN HET VOORAFGAANDE.

Remi, een vondeling, die door moeder Barberin is grootgebracht, wordt later door zijn pleegvader aan een rondreizende toneelspeler, Vitalis geheten, verkocht. Met drie hondjes en een aap, geven zij in alle plaatsen en dorpjes voorstellingen. Het zijn Cappi, Zerbino en Dolly, en de aap Jolico. Remi geeft een voorstelling voor een zieke jongen, Arthur, die met zijn moeder op een boot rondreist; Arthur vraagt hem, of hij met hem mee wil varen. Na een maand trekt hij echter weer verder met Vitalis, die hem niet wil missen. Tijdens een hevige sneeuwstorm schuilen zij in een houthakkershut. Daar verliezen zij de beide hondjes Zerbino en Dolly en later ook het aapje Jolico. Beroofd van hun voornaamste artisten, komen zij tenslotte in Parijs, waar Vitalis noodgedwongen Remi onderbrengt bij Garofoli, die kinderen voor hem laat werken. Bij een onverwacht bezoek van Vitalis, ontdekt hij dat Garofoli een wreed en hardvochtig mens is. Vitalis haalt Remi weg, doch daar hij geen onderkomen heeft, brengt hij met de jongen de nacht in de open lucht door. Des morgens is Vitalis doodgevroren en Remi wordt liefdevol door de tuinder Acquin opgenomen. In dat gezin zijn enige kinderen waaronder een meisje Liesje, dat niet spreken kan. Dan krijgt de tuinder geldzorgen en wordt in de gevangenis gezet. Zijn kinderen worden bij familieleden ondergebracht en Remi en Cappi trekken er weer alleen op uit. Remi gaat naar Truyère, waar Alex, een zoon van Acquin, mijnwerker is. Als hij Alex vervangt, maakt hij een mijnongeluk mee en wordt met nog enige mannen van de buitenwereld afgesloten. Met grote moeite worden ze gered. Dan trekken ze verder en gaan een koe kopen voor moeder Barberin. Een veearts zal hem daarbij helpen.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Op straat trokken alle mensen in de richting van de markt. Omdat het pas zes uur was, hadden we wel zin om alvast de aangekomen koeien eens te bekijken. Misschien konden we al van tevoren onze keus bepalen.

O, wat stonden daar mooie beesten! Ze waren er in alle kleuren en alle maten; dikke, vette en magere; sommige met een kalf, andere met volle uiers. Ook zag je paarden; merries met haar veulen; vette varkens, die kuilen in de grond wroetten; speenvarkentjes, die te keer gingen of ze levend gevild werden; verder nog schapen, kippen en ganzen. Maar om al die dieren gaven we niets; voor ons waren alleen de koeien van belang. Toen we een half uur rondgelopen hadden, wisten we er zeventien, die ons wel aanstonden. Om zeven uur waren we bij de veearts, die ons al opwachtte. Onderweg bespraken we nog eens, welke goede eigenschappen de koe moest hebben, die wij gingen kopen. Die waren samen te vatten in deze woorden: veel melk geven, weinig eten.

„Deze is vast een goeie," zei Mathieu en hij wees naar een witte.

„Ik geloof, dat die beter is," zei ik en wees een rooie aan.

De veearts gaf ons allebei gelijk, maar ging naar een derde, een kleine koe op schrale poten, met rood haar, bruine oren en wangen, met zwarte randen om de ogen en een witte cirkel om de snuit.

„Dat is nou het soort koe, dat jullie hebben moeten," zei hij.

Een armoedig uitziende boer hield het beest aan een touw. De veearts vroeg hem, hoeveel hij voor zijn koe wou hebben.

„Driehonderd francs!"

Dát viel even tegen! Driehonderd francs! Ik gaf de veearts een teken, dat we maar naar een andere moesten omzien, doch hij beduidde me, dat we nog even moesten wachten. Toen begonnen de veearts en de boer over de koop te onderhandelen. Hij bood honderdvijftig francs. De boer deed er tien francs af. De veearts ging omhoog tot honderdzeventig francs; de boer zakte tot tweehonderdtachtig. Maar op dit punt bleven ze allebei staan. Nu begon de veearts het dier op zijn onderdelen te onderzoeken: de poten waren te zwak, de hals te kort, de horens te lang, de longen niet genoeg ontwikkeld, de uiers waren niet in goede verhouding tot de rest.

De boer zei hierop, dat hij bemerkte, dat we veel verstand van koeien hadden, en dat hij ons zijn koe wou geven voor tweehonderdvijftig francs, omdat ze bij ons in goede handen zou zijn.

Nu de boer de prijs zoveel verminderde, begonnen wij allebei te geloven, dat het een slechte koe was.

„Laten we maar eens een paar andere gaan kijken," stelde ik voor.

Hierop deed de boer er wéér tien francs af. Tenslotte vroeg hij nog tweehonderdtien francs; maar lager ging hij beslist niet.

De veearts stootte ons aan met zijn elleboog om ons te doen begrijpen, dat we zijn aanmerkingen op de koe niet ernstig moesten nemen en dat het integendeel een pracht van een koe was. Maar tweehonderdtien francs was evengoed een groot bedrag voor ons.

Ondertussen was Mathieu achter de koe omgelopen en had ze een lange haar uit de staart getrokken.

We moeten geen koe hebben om ze kunstjes te leren, maar een, die [illegible]

„Zeker u, mijnheer, wij komen uw hulp vragen, omdat we bang zijn, dat we anders door de veehandelaars bedrogen worden."

„[illegible] wat drommels, moeten jullie toch met een koe doen?"

Met een paar woorden verklaarde ik hem, wat we met de koe van plan waren.

„Jullie zijn beste kerels," zei hij. „Morgenochtend ga ik met jullie mee en [illegible] voor jullie, dat de koe, die ik [illegible] geen aangeplakte staart zal hebben."

„Ook geen valse horens?" vroeg Mathieu.

„Ook geen valse horens."

„En geen opgeblazen uiers?"

„Nee, het zal een mooie en goede koe zijn. Maar als jullie willen kopen, moeten jullie voldoende geld hebben."

Zonder te antwoorden knoopte ik een [illegible] los, waarin onze spaarpot zat.

„Dat is in orde. Komen jullie me morgenochtend om zeven uur maar halen."

„En hoeveel zijn wij u schuldig, mijnheer de veearts?"

„Helemaal niets. Dacht je, dat ik van zulke goede jongens geld zou vragen?"

Ik wist niet, hoe ik die brave man genoeg kon danken, maar Mathieu had een idee.

„Houdt u van muziek, mijnheer?" vroeg hij.

„Heel veel, mijn jongen."

„En gaat u vroeg slapen?"

Die vraag was eigenlijk tamelijk onbescheiden, maar de veearts gaf er toch antwoord op.

„Om negen uur."

„Dank u, mijnheer. Tot morgenochtend zeven uur!"

Ik begreep wel, wat Mathieu van plan was.

„Je wilt de veearts zeker een concert geven?"

„Goed geraden! Een serenade, als hij naar bed gaat. Dat doen ze altijd, als ze van iemand houden."

„Dat heb je goed bedacht. Laten we dan naar de herberg gaan om het stuk voor ons concert even door te nemen. Als het publiek betaalt, behoef je je niet zo druk te maken; maar als je er zelf mee betaalt, moet het in orde zijn."

's Avonds om twee minuten voor negen stonden we voor het huis van de veearts, Mathieu met zijn viool en ik met mijn harp. Het was donker in de straat; omdat de maan om negen uur op zou komen, had men de straatlantaarns niet aangestoken. Alle winkels waren gesloten en je kwam maar weinig mensen tegen.

Met de eerste slag van negen ging het er op los. In die smalle, stille straat klonken onze instrumenten als in een zaal. Alle vensters in de buurt werden geopend en er werden hoofden naar buiten gestoken, sommige met een slaapmuts op, andere bedekt met een zakdoek of met een hoofddoek. Van het ene raam naar het andere werd geroepen, wat er toch aan de hand was. Onze vriend de veearts woonde in een huis met een hoektorentje. Een der vensters van dat torentje werd geopend en de veearts zelf boog zich voorover om te zien, wie er speelden.

Hij herkende ons zeker en raadde onze bedoeling, want hij gaf ons een teken om op te houden.

„Ik zal de deur openmaken, dan kunnen jullie in de tuin spelen."

En vlak daarop ging de deur open.

„Jullie zijn goeie jongens," zei hij en gaf ons elk een hand, „maar een beetje onbezonnen. Hebben jullie er niet om gedacht, dat de politie jullie kon arresteren wegens het maken van gerucht in de nacht op de openbare weg?"

Ons concert begon opnieuw in de tuin, die niet groot was, maar heel aardig aangelegd, met een prieel, overdekt met klimplanten. Omdat de veearts getrouwd was en verschillende kinderen bezat, kregen we al gauw publiek om ons heen. In het prieel werden kandelaars gezet en we maakten muziek tot tien uur. Als een stuk uit was, applaudisseerden ze en vroegen ze meteen om een ander. Als de veearts ons niet buiten de deur gezet had, dan zouden de kinderen tot diep in de nacht steeds om meer gevraagd hebben.

„Laat ze nou naar bed gaan," zei hij, „want ze moeten morgenochtend om zeven uur weer hier zijn."

Toch mochten we niet weg zonder enige versnaperingen gebruikt te hebben, wat ons erg welkom was. Om daarvoor te danken lieten we Cappi enkele van zijn leukste toeren doen, waar vooral de kinderen veel schik in hadden. Zodoende was het bij middernacht, toen we vertrokken.

De stad Ussel, die in de avond zo rustig was, was de volgende morgen vol lawaai en drukte. Vóór de zon op was, hoorden we al geregeld karrewielen over de keien ratelen en daar tussendoor het gehinnik van paarden, het geloei van koeien, het geblaat van schapen en de luide stemmen der boeren. Toen we beneden kwamen, stond het erf van onze herberg al vol met karren, schots en scheef naast elkaar gezet. Van aankomende wagens werden zware boerinnen door haar mannen, in Zondagse kleren, geholpen om op de grond te komen. Daarop begonnen ze allemaal het stof van hun kleren te kloppen en de vrouwen streken haar japonnen glad.

's Avonds om twee minuten voor negen stonden we voor het huis van de veearts. Mathieu met zijn viool en ik met mijn harp.

Brief van Tante Corry

Beste neefjes en nichtjes.

Hoe gaat het met jullie allemaal? En hoe gaat het op school? Zijn jullie in de nieuwe klas al helemaal ingeburgerd, of moeten jullie nog aan de juffrouw wennen?

Edna Goede, tante vond het heel leuk van je dat je speciaal voor de „AMIGOE KINDERKRANT" een versje hebt gemaakt. Ik vind dat je heel goed kan rijmen, en als je zo doorgaat, kan je later nog dichteres worden, wie weet!

Onze familiekring wordt iedere week groter. Deze keer moeten we Ana Curiel en Maritza Martis van harte welkom heten.

Onze neefje R. Welvaart kan zijn naam vandaag in de krant zien staan.

Zondag om half zeven wordt een leuke kinderfilm afgedraaid.

De titel is „DE NIEUWE AVONTUREN VAN DIK TROM". Als jullie verder kijken, kunnen jullie het hele verhaal lezen. Ik hoop dat ik heel wat neefjes en nichtjes in de bioscoop zal tegenkomen. De raadsel van de week is een boom waarin tien boomsoorten zich verschuilen. Het is niet zo moeilijk dus aan de slag.

Oplossingen van raadsels moeten uiterlijk maandag twintig September binnen zijn en voorzien van naam alsmede aantal punten. Dag allemaal tot de volgende keer en veel plezier.

Tante Corry.

HOE TEKEN IK EEN OOIEVAAR?

Eric de Noorman - De Zwarte Piraat

66-45

66 — „Er was iets niet pluis met die schreeuw", mompelt Svein Langtand bijgelovig. De Noorman haalt de schouders op: „Een of ander dier, misschien een moerasvogel", zegt hij korzelig. Maar als de kreet weer klinkt, kan er geen twijfel meer bestaan: daar roept een mens op hulp. Gevolgd door zijn makkers, rent Eric terug naar de nederzetting. Op de binnenplaats is niets te zien, maar een der hutten is zwaar gegrendeld, en als Eric haastig de lage deur opent, ontwaart hij inderdaad in het duister een menselijke gedaante. Het is een donkere, magere kerel, die hem met een mengeling van vrees en woede aanstaart en wanhopig aan zijn boeien rukt. „We zijn vrienden", fluistert Eric. Hij buigt zich naar de gevangene toe om diens koorden los te maken. Inmiddels glijdt een aantal kleine bootjes ritselend door het hoge riet op de nederzetting toe en de glinsterende ogen van de barbaarse krijgslieden voorspellen weinig goeds.

DE BOIS-GUILBERT SCHEEN EEN BEETJE OPGEWONDEN TE ZIJN EN TENSLOTTE LIEP HIJ LANGZAAM LANGS HAAR HEEN EN FLUISTERDE HAAR TOE..

HET PAPIERTJE - HET PAPIERTJE!

NU EERST HERINNERDE ZICH REBECCA HET PAPIERTJE DAT HIJ IN HAAR HAND GEDUWD HAD. ZIJ HAALDE HET TE VOORSCHIJN EN LAS:

VRAAG EEN KAMPIOEN

HEBT U NOG IETS ANDERS TE ZEGGEN?

IK ONTKEN DE AANKLACHT! IK VERKLAAR PLECHTIG ONSCHULDIG TE ZIJN EN EIS HET VOORRECHT VAN EEN RECHTSPRAAK DOOR HET ZWAARD. DAAR LIGT MIJN HANDSCHOEN!!

Heer Bommel en de dankputters

3618 — MARTEN TOONDER

3618. — Bul Super keek glazig naar de plas op de vloer, waaruit het stemmetje geklonken had.

„Wat moet dat?" snauwde hij met rauwe stem. „Het is al erg genoeg dat de schimmels op het behang groeien en dat het water op de grond staat. Maar als er dan ook nog babbels uit de smurrie komen, neem ik het niet langer. Wat betekent dit allemaal?"

„Ik heb het niet tegen u", hernam het stemmetje borrelend. „Ik heb het tegen heer Bommel hier. Ik zeg, dat het in orde is. Hieper heeft het eigendomspapier van de mijn niet meer."

„Dan is het goed", zei heer Ollie. „Wel bedankt" Hij zuchtte opgelucht en ging met een glimlach in de stoel zitten, die Super zojuist verlaten had.

Deze echter verloor alle geduld.

„En nu wil ik weten wat dit allemaal betekent!" riep hij overspannen. „Wat komen jullie hier doen met z'n allen? Wie is dat kleine baardmannetje?"

„Ik ben Kornknakker", sprak de aangeduide, nader tredend. „Ik kom van de goudmijn — en ik hem opdracht om een valiesje met goud aan de eigenaar af te dragen."

Er viel een stilte, die tenslotte verbroken werd door het slikken van Hieper.

„Zei u: Goud?" vroeg hij met bevende stem.

„Ik zei goud", gaf de kleine grijsaard toe. „Een koffertje vol goud; af te dragen aan de eigenaar van de mijn."

Ze sprekende opende hij zijn bagage, zodat er een grote hoeveelheid goudklompjes zichtbaar werd......

Hoe komt een Wespenkolonie tot stand ?

Het kan je in deze maanden plotseling overkomen, dat je een prachtige grote wesp ziet vliegen, die druk bezig is, voedsel te zoeken. Dadelijk is het te zien,. dat dit geen gewone wesp is, zoals die welke soms van je limonade zit te snoepen. Wel lijkt deze er precies op, maar ze is dikker en langer.

Het is een koningin, meestal van de zogenaamde gewone wesp. Ja, die koningin heeft het heel erg druk. Toen het vorig jaar het weer frisser werd, stierf het hele nest uit. Het was geen weer meer voor wespen; immers die houden van warmte en zonneschijn.

Alleen enkele wespen bleven in leven. Het waren de jonge koninginnen. Met een stuk of tien andere jonge prinsessen is ook deze jonge koningin toen weggekropen. De een zocht een beschut plaatsje in een spleet van een oude boom, een ander kroop op een zolder en weer een ander kroop weg in een oude bijenkorf bij een imker in de stal.



En al werd nu het weer frisser, al begon het zelfs te regen, de koninginnen konden er tegen. Alleen een enkele, die was weggedoken op een wat te vochtige plaats, ging dood.

Zodra de eerste voorjaarszonnestralen doorbraken, werden de koude lijfjes van de koninginnen weer verwarmd. Ze kwamen in beweging en toen het voorjaar aanhield, vlogen ze er op uit.

Zo deed ook die koningin, die je zo pas zag vliegen.

Helemaal alleen gaat ze nu weer beginnen aan een nieuwe wespenkolonie.

Ze maakt eerst een klein, bolvormig nestje van houtvezels, die ze met haar scherpe kaken fijn kauwt. Met wat speeksel maakt ze er dan een soort papier van en dat is de bouwstof voor de wespenwoning.

Is het nestje klaar, dan legt de jonge koningin een paar eitjes, die na een dag of drie al uitkomen. Nee, maar kleine larfjes, die heel veel voedsel verlangen.

Kijk, daarmee was de jonge koningin, toen je haar voor 't eerst zag, bezig.

De larfjes worden gevoed met zoetigheid uit de bloemen, maar ook met kleine insecten. Na ongeveer drie weken worden de eerste jonge wespen geboren. Die moeten nu dadelijk aan het werk. Als ze een paar dagen oud zijn, gaan zij voedsel zoeken voor hun kleine larvenzusjes. De oude koningin blijft nu in het nest om eieren te leggen. Ook gaan de jonge wespen het nest groter maken. Dan kan de wespenmoeder weer meer eitjes leggen. Zo komen er langzamerhand heel veel wespen in het nest. En zo komt het, dat er in de zomervacantie zoveel wespen aan je ranja en limonade zitten te snoepen. Zolang het maar mooi weer blijft, komen er steeds meer. Tot het weer herfst wordt en nat en koud. Dan is het weer gebeurd met de wespenkolonie en ligt het nest uitgestorven en verlaten.

Maar weer zijn er dan enkele prinsessen op mooie plaatsjes weggekropen en vol goede moed beginnen die het volgend jaar weer opnieuw.

Wat zit dat leuk in elkaar, hè? Je moet echter niet menen, dat het nu zo met alle wespen gaat.

J. B. M. v.d. B.

„NACHT"

De zon gaat weer onder.
De nacht valt weer in.
Het lijkt wel een wonder
De maan krijgt weer zijn zin.

O, duistere, stille
Nacht, zo schoon, zo zacht.
De blad'ren die wuiven zo kille.
De bomen houden trouw de wacht

Het is voor mij onbeschrijf'lijk
Die duistere, duistere
Maar géén is zo wijs'lijk
als God, de luistere.

Edna Goede.

De nieuwe avonturen van DIK TROM

Het verhaal begint als de familie Elswater verhuist naar het rustige dorp waar Dik Trom woont. Dik sluit al spoedig vriendschap met Elly, het blinde dochtertje van de Elswaters.

Enkele dagen later vertelt de meester over professor Donkers, een bekend oogspecialist, die al verscheidene blinde mensen genezen heeft. 's Avonds schrijft Dik een brief aan prof. Donkers,, waarin hij hem vraagt Nelly beter te maken.

De hele klas is bereid het geld, dat gespaard is voor een schoolreisje, hiervoor af te staan en het kapitale bedrag van ƒ 37.50 aan de professor te betalen.

De volgende dag besluiten Dik, Jan Vos en Pietje van Dril eens te gaan proeven van de appeltjes van boer Geurts. Onder dit proeven nadert de boer met een lading hagel in zijn geweer en belooft hij de jongens dit in hun kuiten te schieten als ze niet onmiddellijk met hem meegaan naar de veldwachter. Maar Dik zou Dik niet zijn als hij Geurts niet wist te verschalken. Als ze even later van de appeltjes zitten te smullen, komt Pietje op het onzalig idee ook eens de perzikken van Flipse te keuren. Bij Flipse, de veldwachter! De Schrik van het Dorp! Natuurlijk worden ze betrapt en Flipse zet de achtervolging van de booswichten in. „In naam van het Gezag!" en „Duizend bommen en granaten!" knettert het meermalen door de lucht. Dik is slim. Maar de wrekende arm der Gerechtigheid achterhaalt hem toch en hij wordt in het gevangenenhok gesmeten. Maar Pietje van Dril en Jan Vos willen hem bevrijden. Juist als ze proberen hun vriend tussen de tralies door te trekken, komt Flipse terug. Hij grijpt Dik bij de benen en trekt hem weer naar binnen. Piet en Jan verdubbelen hun krachten, het wordt een nummertje touwtrekken, waarbij Dik als touw fungeert. Dan schiet opeens Dik's broek uit en Flipse tuimelt achterover. Dik sluit snel de deur en Flipse zit in zijn eigen gevangenis. Maar met dat al is Dik zijn broek kwijt. Als verstandige mensen proberen ze te ruilen. Dik moet zijn broek terug hebben en Flipse de sleutel van zijn gevangenis. Tandenknarsend moet de veldwachter toegeven.

Als Dik zijn avonturen aan Nelly vertelt, verwijt deze hem, dat hij steelt. Maar een paar appeltjes wegnemen is toch geen stelen, vindt onze vriend. Nelly overtuigt hem er echter van, dat zijn handelwijze verkeerd is en Dik belooft haar nooit meer te zullen stelen.

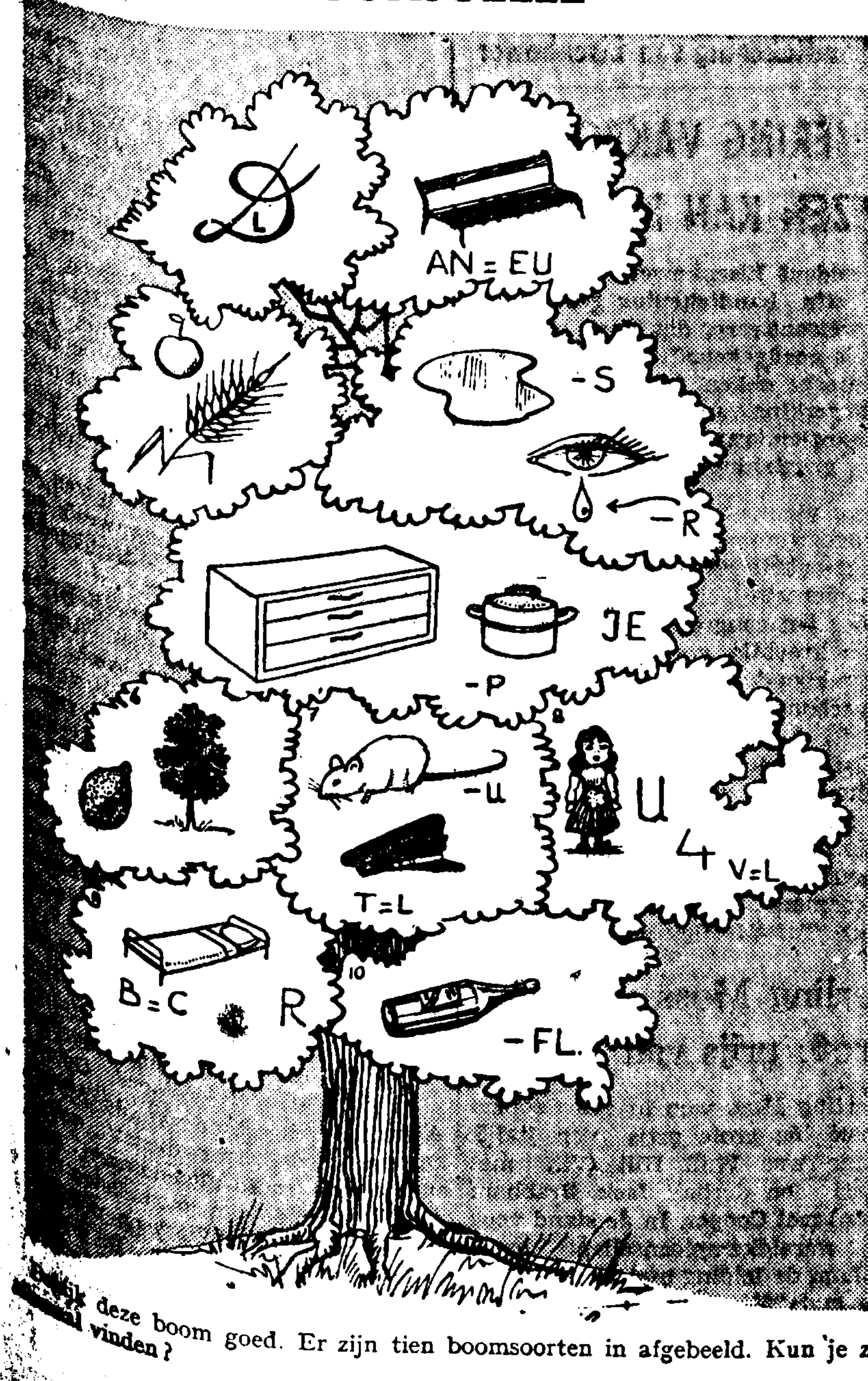
Professor Donkers, getroffen door de simpele brief van Dik, komt Nelly onderzoeken en neemt haar mee naar zijn kliniek.

Als Nelly terugkomt moet zij nog enkele dagen het verband om haar ogen houden en pas dan zal blijken of ze kan zien. Juist, als iedereen blij is met dit bericht, komt Flipse binnen. Hij wil Elswater arresteren. Het blijkt, dat er gestolen is op een plaats, waar Elswater gewerkt heeft. Elswater ontkent en Flipse druipt af, maar hij zal wel bewijzen, dat hij het gedaan heeft! Maar Dik heeft twee mannen gezien, echte zwervers, die met een zak spullen rondzeulden: dat zijn misschien de dieven geweest!

De hele dorpsjeugd wordt ingeschakeld en na een spannend gevecht weten ze de echte dieven te vangen! Flipse geeft ruiterlijk zijn vergissing toe en dit bezorgt hem een hoerah van de dorpsjeugd.

Dan komt het moment, dat het verband van de ogen van Nelly wordt afgenomen.... er is spanning om de vraag of ze zal kunnen zien... en dan, dan is iedereen dolblij, als blijkt, dat Nelly inderdaad genezen is.... Dik is de held van de dag!

BOOMPUZZLE



Bekijk deze boom goed. Er zijn tien boomsoorten in afgebeeld. Kun je ze allemaal vinden?

Dulcela Haseth	1	BOEK
Clark Tweeboom	1	”
Jersey Tweeboom	1	”
Smiley Tweeboom	1	”
Ernesto Petrona	1	”
Irving Pocornie	1	”
Ruthmila Pocornie	1	”
Xavier Broos	1	”
Eric Dovale	1	”
Ivy Dovale	1	”
Ilse Dovale	1	”
Xiomara Broos	1	”
Imro Schoonhoven	1	”
Marcia Balinge	90	punten
Joyce Perry	90	”
Marcel Pourier	90	”
Rudy Pourier	90	”
Geny Pourier	90	”
Reina Orman	90	”
Juliet Tremus	90	”
Joy Martina	90	”
Aitel Isebia	90	”
Noimi Constancia	90	”
Trudje Iuda	90	”
Lucia Ignatius	90	”
Elvia Obispo	90	”
Dirk Sumter	90	”
Monica Felipa	90	”
Casilda Felipa	90	”
Candida Felipa	90	”
Melva Felipa	90	”
Ida Felipa	99	”
Ethel Sprock	90	”
Rieke Moeniralm	90	”
Huub Moeniralm	50	”
Erwin Lambertina	90	”
Loyd Narain	90	”
Sonny Caster	90	”
Maryles Girigori	90	”
Maureen Girigori	90	”
Martha Amelo	90	”
Carlos Balinge	90	”
Iwan Balinge	90	”
Merle v. Eyma	90	”
Rodion v. Eyma	90	”
Jenny L. Penha	90	”
Astrid Thielman	90	”
Simiona Thielman	90	”
Ethel Gout	90	”
Vivian v.d. Leuv	90	”
Siegried v.d. Leuv	90	”
Rene Ugueto	90	”
Lionel Groenendijk	90	”
Helen Wanner	80	”
Doreen Peterson	80	”
Nilva de Jezus	80	”
Otmar Curiel	80	”
Rinette Drenthe	80	”
Chester Conner	80	”
Mirtha Casseres	80	”
Oswin Casseres	80	”
P. Loe	80	”
Blanca Rier	80	”
Harold de Miranda	80	”
Treesje Juda	80	”
Marjo Schmeits	80	”
Roosje Schmeits	80	”
Frans Nijbroek	80	”
Ingrid Zijlstra	80	”
Rudy Zijlstra	80	”
Edgar Zijlstra	80	”
Egbert Zijlstra	80	”
Maritza Zijlstra	80	”
Merediet Zijlstra	80	”
Ignalt Zijlstra	80	”
Rietje Ehren	80	”
Heleentje Ehren	80	”
Daniel Wever	80	”
Lilian Elstak	80	”
Louise Elstak	80	”
Leo Lobo	80	”
Oscar Ugueto	80	”
Ingrid v. Breet	80	”
Lilian Chundro	80	”
Dennis Chundro	80	”
Roy Chundro	80	”
Viola Fas	80	”
Cresencia King	80	”
Mildred King	80	”
Rotney de Lannoy	80	”
Jacques Hernandez	70	”
Mathilda Laurens	70	”
Vivienne Pieters	70	”
Claverina Lichtenberg	70	”
Ronald Sambo	70	”
Irene Sambo	70	”
Myrna Sambo	70	”
Yvonne Lichtenberg	70	”
Lean v Opstal	70	”
William Thomas	70	”
Gene Nahr	70	”
Jan Spaan	70	”
Stowell Hupsel	70	”
Melvyn Hupsel	70	”
Bettie de Brouwer	70	”
Theodardus Mathilda	70	”
Jean Schmeits	70	”
Joseph Borgschot	70	”
Joep Roosmalen	70	”
Humphrey Girigori	70	”
Marvis Narain	70	”
Bertha Spalburg	70	”
Stanley Espoza	70	”
Julienne Curiel	70	”
Frans Curiel	70	”
Nigma Zimmerman	70	”
Harvey Zimmerman	70	”
Vilma Eliazer	70	”
Clarisse Eliazer	70	”
Humphrey Girigori	70	”
Linlinda Haseth	70	”
Ingrid Genoveva	70	”
Sedney Genoveva	70	”
Maureen Genoveva	70	”
Gerda Smeets	70	”
Wim Smeets	70	”
Edmee Chin A Lien	70	”
Maryoj Chin A Lien	70	”
Sherida Chin A Lien	70	”
Roland Dovale	70	”
Raymond Dovale	70	”
Melvyn Dovale	70	”
E. Dovale	70	”
Lino Virginia	60	”
Marian Gijsbertha	60	”
Rudolf Knel	60	”
Lesley Petrus	60	”
Mildred Campagnard	60	”
Flory de La Fuente	60	”
Mamerta Oleano	60	”
Edith Marsera	60	”

Olivia Veira	60	punten
Astrid Nicolina	60	”
Monica Pietersz	60	”
Norman La Cruz	60	”
Delia Rosina	60	”
Selly Jansen	60	”
Elia Petronilia	60	”
Humphrey Oleano	60	”
Dirk Sumpter	60	”
Elaine Thomas	60	”
George van Uiter	60	”
Joseph Borgschot	60	”
Agnes Estanista	60	”
Luorina Estanista	60	”
Ingrid Estanista	60	”
Edsel Estanista	60	”
Lucille Curiel	60	”
Carlo Hupsel	60	”
Dick van Uiter	60	”
Ruben Pieters	60	”
Shirley Cratz	60	”
Ciro Antersijn	60	”
Nirza de Lannoy	60	”
Georgine de Lannoy	60	”
Ella de Lannoy	60	”
Anne Marie de Windt	60	”
Ignacio Pedro	60	”
Sigrid Sprock	60	”
Marcel Fraai	60	”
Riki Ehren	60	”
Arno Ehren	60	”
Liesje Ehren	60	”
Mildred Mook	60	”
Erika Dietzel	60	”
Marlene Elstak	60	”
Ritson Martis	60	”
Louis Curiel	60	”
Marietta Curiël	60	”
Lorine Hu-A-Ng	60	”
Lucia Amelo	60	”
Gerda Amelo	60	”
Aurelia Jimenez	60	”
Roselien Pocornie	60	”
Edward Pocornie	60	”
Toos Smeulders	60	”
Alice Cathalina	60	”
Claude Cathalina	60	”
Helen Paula	60	”
Petra Rosina	50	”
Harold de la Paz	50	”
Virgilio de la Paz	50	”
Monica Thomas	50	”
Walter Martis	50	”
Elsita Dunker	50	”
Reginalda Lebacks	50	”
Sandra van Uiter	50	”
Sheila van Uiter	50	”
Sigrid Casseres	50	”
Henny Martinez	50	”
Shelley Curiel	50	”
Wilma Tjin-A-Sie	50	”
Ruby Tjin-A-Sie	50	”
Joan de Miranda	50	”
Gerda Sprock	50	”
Majorie Lamboo	50	”
Allan Leysner	50	”
Norman de Miranda	50	”
Ingrid Cuales	50	”
Rachel Cuales	50	”
M. Tjon	50	”
Dalila Jansen	50	”
Lilian Maduro	50	”
Jacqueline Breusers	50	”
Jetie Segers	50	”
Carlo Macnack	50	”
Eric Macnack	50	”
Carmen Nijbroek	50	”
Renny Angad-Gaur	50	”
George Vos	50	”
Orlando Themen	50	”
Kenneth Thijm	50	”
Kitty Thijm	50	”
Ilse Thijm	50	”
Hertha v. Sprang	50	”
Jan. v. Sprang	50	”
Helen v. Sprang	50	”
Hubert Neslo	50	”
Carla Becker	50	”
Lloyd Thielman	50	”
Rose Marie Lopez-Peha	50	”
Ivy Doppia	50	”
Ingrid Doppia	50	”
Yaan Doppia	50	”
Vivian Gabriële	50	”
Samuel Ugueto	50	”
Gw. Groenendijk	50	”
Iris Dovale	50	”
Reginald de Lima	50	”
Wanda de Freitas	40	”
Anthony Nahar	40	”
Raquel Ramos	40	”
Antonia de Palm	40	”
Adele Cicilia	40	”
Marietza Cicilia	40	”
Merlia Cicilia	40	”
Evelyn Roosberg	40	”
Roy David	40	”
Jossie Wever	40	”
Ivy Richardson	40	”
Cyldra Sambo	40	”
Reginalda Lebacks	40	”
Frida de la Paz	40	”
Anthony de la Paz	40	”
Nilo Sneper	40	”
Wilfrido Engelhardt	40	”
Yvette Mathilde	40	”
Lucille Royer	40	”
Eric de Haas	40	”
Ernie Isselt	40	”
Gloire Henriquez	40	”
Elvin Maduro	40	”
Anthony Hato	40	”
Robert Madurc	40	”
Richard Davelaar	40	”
Norma Jacobus	40	”
Rita Eendragt	40	”
Franklin Eendragt	40	”
Manuel Marquez	40	”
Aileen Voss	40	”
Ingrid Voss	40	”
Loesille Voss	40	”
Freddy Voss	40	”
R. Augusto	40	”
Achilles Elmzoon	40	”

Josette Henriquez	40	punten
Vianney Elmzoon	40	”
Filûmena Elmzoon	40	”
Cira Lichtenberg	40	”
Henry Croes	40	”
Dudley Cuales	40	”
Maureen Cuales	40	”
Michel Schmeits	40	”
Nery Henry	40	”
Peggy Henry	40	”
Clarisse Henry	40	”
Aurelia Pedro	40	”
Ludwina Croez	40	”
Jules Lobo	40	”
Ingrid Lobo	40	”
Armand Prade	40	”
Jenny Fraai	40	”
Fernando Rodrigues	40	”
Ivan Davelaar	40	”
Corry Davelaar	40	”
Roland Arendsz	40	”
Clyde Arendsz	40	”
Norman Arendsz	40	”
Teresa Calvo	40	”
Hernando Calvo	40	”
Marcel Huang	40	”
Carlentje van Opstal	40	”
Henna Nijbroek	40	”
Martha v/d Hansz	40	”
Robbie v. Sprang	40	”
René v. Sprang	40	”
Ronald Neslo	40	”
Freddy Chundro	40	”
Marjorie Oostvriesland	40	”
Kiki Bernardus	40	”
Faustina Frank	30	”
Sylvia Maduro	30	”
Hubert Salas	30	”
Ingrid Hose	30	”
Consuelo Tromp	30	”
Juan Lauff	30	”
Louise Sanchez	30	”
Petra de Cuba	30	”
Glenda de Cuba	30	”
Raymond de Windt	30	”
Elisabeth Burgos	30	”
Lesley Roosberg	30	”
Louis Carty	30	”
Mauritza Fontilus	30	”
Regine Fontilus	30	”
Gilbert Leonora	30	”
Stanley Leonora	30	”
Franklin Leonora	30	”
Yvonne Paulina	30	”
Florry Vijzelman	30	”
Glenda Sambo	30	”
Edith Jacobus	30	”
Melfrien Jacobus	30	”
Silfriede Inderson	30	”
Henneth Vinck	30	”
Wilma Tjon-A-Sie	30	”
Reginald Druiventak	30	”
Ferdinand Druiventak	30	”
Stella Dedecker	30	”
Mildred Laurens	30	”
Howard Thijm	30	”
Helen Fernandez	30	”
Toos Beversluis	30	”
Candida Jansen	30	”
Astrid Cooman	30	”
Henk Thijssen	30	”
Isidora Morars	30	”
Sonja Balentina	30	”
Jorina de Palm	30	”
Rudy Sprock	30	”
Hetty Vos	30	”
Ria Vos	30	”
Grace Martina	30	”
Viola Martina	30	”
Humphrey Martina	30	”
Soni Gerardina	30	”
Violeta Gerardina	30	”
Greta Antersijn	30	”
Tirso Antersijn	30	”
Geraldine Antersijn	30	”
Irene Pedro	30	”
Annemarie Burnet	10	”
Ansje Pieneman	30	”
Vera Carter	30	”
Richard Chung	30	”
Jane Chung	30	”
Glenda Croes	30	”
Denise Ho	30	”
Purcy Ho	30	”
Jessy Maduro	20	”
Mavis Wehl	20	”
Hans Roost	20	”
Ligia Doedel	20	
Ella Richardson	20	”
Stanley La Croez	25	”
Ferdinand Maduro	20	”
Maurice Provence	20	”
Marlene Adoptie	20	”
Louris Hagen	20	”
Lucille Palm	20	”
Ilha Palm	20	”
Shelley Palm	20	”
Richard Maduro	20	”
Glenda van Delden	20	”
Christine de Jong	20	”
Arlette Chee	20	”
Howard Chee	20	”
Mathilda Rademaker	20	”
Rita Meyer	30	”
Rene Haseth	30	”
Regina Haseth	30	”
Mark Chundro	30	”
Rosemarie Mendes	30	”
Dito Mendes	30	”
Lucia Mendes	30	”
Michael Mendes	30	”
Clark Tronco	30	”
Xiolena Tronco	30	”
Sharon v. Eyma	30	”
Ingrid v. Eyma	30	”
Eugene Tweeboom	30	”
Leslie Tweeboom	30	”
Gersley Baloriano	30	”

Ronald Doedel	20	punten
Tommie Smeulders	30	”
Raymon Labad	30	”
Georgette Labad	20	”
Yvonne Monk	20	”
Henna Monk	30	”
Henry Monk	30	”
Franklin Monk	30	”
Eleonora Monk	30	”
Kenneth Monk	30	”
Glenda Monk	30	”
Wilfred Monk	30	”
Judith Ugueto	30	”
Arline Ugueto	30	”
Ingrid Dovale	30	”
Philomena Carty	20	”
Reginald Sambo	20	”
Myrtha Mambre	20	”
Juliana Martinez	20	”
Glenda Jacobus	20	”
Ivonne de la Paz	20	”
Gilbert de la Paz	20	”
Robert Marchena	20	”
Edna Rosina	20	
Yvette Cuales	20	-
Aspacia Medema	20	”
Florentina Mathilda	20	”
Alicia Pietersz	20	”
Mara Heilburg	20	”
Maritza Roosberg	20	”
Marcel v.d. Leyde	20	”
Beatris Maduro	20	”
Melva Maduro	20	”
Niertje Krikken	20	”
Raymond de Cuba	20	”
Iglorita Zimmerman	20	”
Milva Zimmerman	20	”
Rudlin Zimmerman	20	”
Deanna Irion	30	”
Filomena Petrona	30	”
Carlien Nijbroek	20	”
Roland Vos	20	”
Marvin Vivas	20	”
Maritza Vivas	20	”
Humphrey Vivas	20	”
Inid Vivas	20	”
Magda Chin A Lien	20	”
Josephine Curiel	20	”
Hannibal Sprock	10	”
Diana Albertus	10	”
Ivy Elody	10	”
Minelva Elody	10	”
Edith Djaoen	10	”
Magna Djaoen	10	”
Rignald Djaoen	10	”
Stella Landburg	16	”
Philomena Landburg	10	”
Marjorie Landburg	10	”
M. Tjon Jam Chong	10	”
Margo Nagele	10	”
Glenda Justin	10	”
Stella Paulino	10	”
Rubia Escolastica	10	”
Sigfried Romer	10	”
Diana Pieters	10	”
Harold Arvelo	10	”
Ivette Balentina	10	”
Myra Römer	10	”
Liesje van West	10	”
Mevis Goeialbin	10	”
Joke Spaan	10	”
Ria Voss	10	”
Centia Balai	10	”
Elmira Croes	10	”
Rudolf Bislip	10	”
Benjamin Trinidad	10	”
Ludwina Trinidad	10	”
Ronald Trinidad	10	”
Erwin Trinidad	10	”
Alice Trinidad	10	”
Jaqueline Morais	10	”
Jantje Morais	10	”
Lucille Henriquez	10	”
Gerda Macnack	10	”
Lucia Macnack	10	”
Johanna Warning	10	”
Willem Angad Gaur	10	”
Sheila Manuel	10	”
Ellen Manuel	10	”
Robert Manuel	10	”
Cynthia Rijkstra	10	”
Merle Pocornie	10	”
Rotney de Lannoy	10	”
Ludwig Petrona	10	”
Jacqueline Pietersz	10	”
Mayra Pietersz	10	”
Milfried Pietersz	10	”
Ingrid Pietersz	10	”
Richinel Pietersz	10	”
Myriam Morars	10	”
Mervin Morars	10	”
Ilse Philipa	10	”
Jaqueline Morars	10	”
Marlene Amelo	10	”
Astrid Meyer	20	”
Rigia Haseth	20	”
Ingrid Haseth	20	”
Lisette Sprockel	20	”
Jenny Chundro	20	”
Carmelita Chocolaad	20	”
Herman Chocolaad	20	”
Joke Chocolaad	20	”
Martin Chocolaad	20	”
Adrie Chocolaad	20	”
Yvette Chocolaad	20	”
Edna Goede	20	”
Morine Goede	20	”
Cynthia Dijkstra	20	”
Richard L. Penha	20	”
Mayra Pocornie	20	”
Louise Pocornie	20	”
Ana Curiel	10	”
Maritza Martis	10	”
Hetty Tweeboom	10	”
Desmond Tweeboom	10	”
Maureen Tweeboom	10	”
Scarlet Tweeboom	10	”
Meredith Martina	10	”
Morris Martina	10	”
Stella Martina	10	”

Een arena vol matadores

Spanjaarden zijn ook op in hoge mate onstuimig

Madrid poogt chaos te beteugelen



Veertig procent van de auto's in Spanje dateert van vóór de oorlog. Ook in dit stadsbeeld van Madrid ontbreken ze niet. Het is onbegrijpelijk hoe de Spaanse monteurs het klaar spelen deze wagens rijdende te houden, want al lang zijn er geen onderdelen meer van voorradig.

(Van een correspondent in Spanje)

Tot voor kort heeft de Spaanse regering zich nauwelijks ingelaten met het verkeersvraagstuk. De leiders in Madrid hadden het kennelijk te druk met andere zaken. Bovendien waren zij de mening toegedaan dat het met het verkeer op de Spaanse wegen zo'n vaart niet liep. Immers, in Spanje rijdt het kleinste wagenpark van Europa, dat bovendien vrijwel geheel geconcentreerd is in de grote steden, waar de gemeentelijke verkeerspolitie op de handhaving van de orde toeziet. Maar sedert een vijftal jaren is door een, weliswaar kleine, maar gestage uitbreiding van het wagenpark, door de verschijning van tienduizenden Amerikanen en miljoenen toeristen, het verkeersvraagstuk in Spanje plotseling groter geworden. In feite heeft het het land letterlijk overvallen, met het triestε gevolg dat het vorig jaar moest worden vastgesteld dat Spanje op Japan na het meest verkeersonveilige land ter wereld is.

Dat heeft de regering in Madrid wakker geschud en niet minder dan vijf ministeries zijn zich plotseling met de kwestie gaan bezighouden. Het resultaat van die bemoeienis is de afkondiging van een aantal maatregelen, die in andere landen al sedert heugenis gemeengoed zijn geworden. Het zogenaamde ministerie van Bestuur heeft een nieuwe wet op het verkeer onder zijn hoede genomen. Het ministerie voor de industrie zal een advies uitbrengen over de minimale staat waarin een voertuig moet verkeren. Het ministerie van openbare werken zal controleren in hoeverre de automobielen die de Spaanse wegen bevolken aan deze eisen voldoen. Het ministerie van justitie zal vervolgens bepalen of tegen de bezitters van auto's die niet aan de gestelde eisen voldoen, moet worden opgetreden. Het ministerie van oorlog zal tenslotte uit de Guardia Civil, de gewapende nationale politie, een aantal mobiele verkeersbrigades ter beschikking stellen om op de grote wegen op naleving van het verkeersreglement toe te zien.

De Spaanse regering is sterk en omslachtig in het controleren. Het blijft evenwel een vraag of deze maatregelen enig effect zullen sorteren, zolang men geen kans ziet de mentaliteit van de Spanjaarden zelf te veranderen. Hoewel de grijze generaal Franco niet ophoudt te verklaren dat hij al meer dan twintig jaar tegen deze mentaliteit vecht, is het een feit dat de slechte eigenschappen in het Spaanse karakter zich in steeds toenemende mate op de openbare weg demonstreren. Want daar viert de anarchie hoogtij.

De Spaanse openbare weg lijkt, vooral op zon- en feestdagen op een „arena de toros", waar de matadores op hun stieren rijden en elkaar op die manier te lijf gaan. Wij herinneren ons een stripverhaal, waarin een goedwillende tekenaar de lieve jeugd op de gruwelen van het stierengevecht wijst en een ietwat seniele professor ten tonele voert, die een blikken stier met raketaandrijving heeft uitgevonden, die precies zo reageert als een heuse toro van vlees en bloed. Deze robot zal voorkomen dat er in de toekomst nog meer arme dieren in de arena's worden afgebeuld.

In feite is dit idee allang werkelijkheid geworden op de Spaanse weg, zodat er inderdaad geen stieren meer, maar mensen als slachtoffer vallen in de verkeersarena. Jonge Spaanse motorrijders gedragen zich op de weg als geïnspireerde toreadores die robotstieren berijden en zich geroepen voelen iedere andere weggebruiker aan te vallen. Wie deze roekeloze en nietsontziende knapen heeft bezig gezien verbaast zich er niet langer over dat het aantal doden op de Spaanse weg naar verhouding en in vergelijking met andere landen schrikbarend hoog is.

Uw correspondent heeft het soms twijfelachtige voorrecht te mogen wonen aan een van de twee korte stukken werkelijke snelweg die Spanje kent; het eerste gedeelte van de weg van Barcelona naar Sitges. De andere tweebaans weg geeft toegang tot Madrid. Deze twee wegen zijn voor Spaanse begrippen hypermoderne autostrada's en bestaan uit twee van elkaar gescheiden rijbanen, die beide breed genoeg zijn om er drie auto's naast elkaar zonder gevaar op topsnelheid te laten voortrazen. Welnu, op een nationale feestdag gebeurden er op niet meer dan vijf kilometer van de weg langs ons huis 18 ernstige ongelukken waarbij vier doden te betreuren waren. Een paar dagen later reed een Britse auto met grote snelheid tegen een boom die de Spaanse wegenbouwer vergeten had om te hakken en op meer dan een meter van de berm in het asfalt had ingesmolten. Twee doden.

Autorit een verschrikking

Op diezelfde nationale feestdag is uw correspondent het volgende overkomen: Een man stak zonder ook maar één ogenblik uit te kijken op circa vijf meter voor onze wagen de snelweg over en liep, toen hij onze remmen hoorde gillen, zonder een spier van zijn gezicht te vertrekken, gewoon door.

Een motorrijder probeerde tegen de auto te schoppen omdat wij hem met de claxon hadden moeten vragen ons te laten passeren. De weg was ter plaatse zeker 12 meter breed.

Zes wielrijders reden naast elkaar op de autosnelweg.

Een vrachtauto, beladen met zeker 30 nationale feestgangers, draaide op slechts enkele meters voor ons, zonder enige nadere aanduiding links af. Een tweetal motorrijders weigerde ons over een afstand van zeker 3 kilometer te laten passeren, door zigzaggend voor ons te blijven rijden. 's Avonds konden wij, afgeleid door twee lifters die met een in een wit foudraal gestoken guitaar stonden te zwaaien, maar nauwelijks een vrachtauto zonder enige verlichting ontwijken.

Vier Spaanse motorrijders stonden met hun verstomde vehikels gezellig midden op de weg te praten en weigerden weg te gaan totdat wij met gillende remmen pal voor hun neus stil stonden. Zij waren hartstochtelijk kwaad.

Wij hadden die dag niet meer dan twaalf kilometer over primaire wegen gereden.

Voor heel veel Spanjaarden geldt slechts één verkeersregel: wie er het eerst is heeft voorrang. Wie dus meent dat hij harder rijdt dan alle anderen, hoeft zich verder geen zorgen te maken over het verloop van de dag, hij zal overal de eerste zijn en de weg is dus van hem. De moeilijkheid ligt hem echter daar, dat alle Spanjaarden die op motorfietsen of in kleine auto's rijden menen dat zij harder gaan dan alle anderen.

Thans rijden er over de 120.000 kilometer Spaanse weg circa 210.000 personenauto's. Veertig procent daarvan dateert van voor de oorlog. Het is een wonder hoe de Spaanse mecaniciens het klaar spelen deze wagens rijdend te houden, want al lang zijn er geen onderdelen meer van voorradig. Het is bepaald geen luxe dat men er thans toe overgaat controle op deze vehikels uit te oefenen. Want hoewel zij er uiterlijk dikwijls nog als nieuw uitzien, zijn het rijdende wrakken, vol gebreken. Hoewel sedert de stabilisatie van de peseta de prijzen van auto's in Spanje gevoelig zijn gezakt, omdat velen verwachten dat de invoer van automobielen binnen niet al te lange tijd zal worden vrijgegeven, moet men voor een afdanker uit de jaren 1930 toch nog altijd tenminste vijftienhonderd tot tweeduizend gulden neertellen.

Ruim 125.000 vrachtauto's verzorgen het uitgebreide vrachtvervoer. Hiervoor zijn de laatste jaren in redelijke mate invoervergunningen verstrekt, zodat de kwaliteit van deze wagens over het algemeen behoorlijk is. Maar deze wagens zijn dikwijls zo torenhoog opgeladen en rijden met zulk een vervaarlijke snelheid over de slechte wegen dat zij nog gevaarlijker zijn.

Het feit dat de auto's zo duur zijn is er oorzaak van dat er niet minder dan 300.000 motorfietsen door Spanje razen. De berijders daarvan zijn de verwekkers van de grootste chaos op de weg. Zij passeren links en rechts, weten van geen wijken en wanen zich allen geroepen om de hoogste snelheden uit hun overwegend rode monsters te halen. In de steden veroorzaken zij en de taxichauffeurs het grootste aantal ongelukken.

In 1958 werden in Spanje 241.593 ongelukken op de weg geregistreerd waarbij 25.007 slachtoffers vielen en 1.707 doden. Velen van de gewonden konden na ter plaatse verbonden te zijn naar huis terugkeren. 10.600 van hen moesten voor behandeling in een hospitaal worden opgenomen. In 1956 was de verhouding doden op min of meer ernstige gewonden 14.3 procent. In 1957 was dit percentage reeds gestegen tot 15.3 procent. Voor Engeland ligt dit percentage op 2, voor Frankrijk op 4.5 en voor Italië op 5. Duidelijker bewijs voor het gevaar op de Spaanse weg is niet te geven. Spaanse kranten spreken openlijk over „De anarchie op de weg" en vragen strenge maatregelen, o.a. afkondiging van een maximumsnelheid voor heel Spanje, in het bijzonder voor vracht, auto.s, naar gelang het tonnage, en voor motorrijwielen. Jaarlijks raken vele toeristen bekneld in de Spaanse verkeerschaos. De onstuimigheid die zij in de folklore van dit land zozeer toejuichen, wordt op die momenten hun ondergang.





Ruim een jaar geleden bezweek de berm van deze weg, toen een torenhoog opgeladen vrachtauto met grote snelheid een tegenligger passeerde. Spaanse arbeiders volstonden met het neerleggen van een paar keien en het aanbrengen van een kalkstreep om de aanstormende automobilisten op de gevaarlijke plek attent te maken. Men heeft zelfs de ijver opgebracht om de streep sindsdien nog een keer over te kalken. Maar het wegdek is nog steeds niet hersteld.

Onlangs werd een verkeersweg van twee banen opengesteld waarover naar schatting 30.000 voertuigen onder het nieuwe stationsgebouw van het vliegveld Orly bij Parijs dagelijks zullen rijden.

Het stationsgebouw dat eind 1960 voltooid zal zijn, is gebouwd op een 320 meter lange brug die een gewicht van 24.000 ton de helft van het gewicht van de Eiffeltoren zal torsen, een tweede — bijna even lange brug beslaat een deel van een 4.000 meter lange startbaan van het vliegveld. De tunnels onder beide bruggen hebben een speciaal ventilatiesysteem. Op iedere 183 meter langs de tunnels zijn telefooncellen die rechtstreeks in contact staan met de politie. Wanneer een telefoon wordt opgenomen flitst automatisch een aantal lampen in de tunnels om de autorijders te waarschuwen voorzichtig te rijden.

De Afrikaanse nationale congresbeweging in Zuid-Afrika heeft besloten een actie tegen het gebruik van aardappelen die zij drie maanden geleden was gebonnen, te beëindigen. De boycot was bedoeld als protest tegen het stelsel, volgens hetwelk de mensen, die wegens geringe vergrijpen zijn veroordeeld, bij boeren te werk worden gesteld.

hollandse nieuwtjes

ot Commissaris v.d. Koningin in de provincie Noord Brabant is benoemd mr. dr. C. B. M. Kortmann tot heden toe burgemeester van Breda. De nieuwe commissaris werd geboren in Weert en is eenenvijftig jaar oud. In 1936 werd hij burgemeester van Neeritter en Ittervoort in Limburg. Onder de oorlog werd hij door de Duitsers ontslagen. Na de bevrijding volgde zijn burgemeesterschap van Heer (L). Hij bleef daarna nog in Limburg en wel als burgemeester van Weert, welke functie hij bekleedde van 1946 tot 1952. In het laatste jaar kwam de benoeming af als burgevaer van Breda.

●

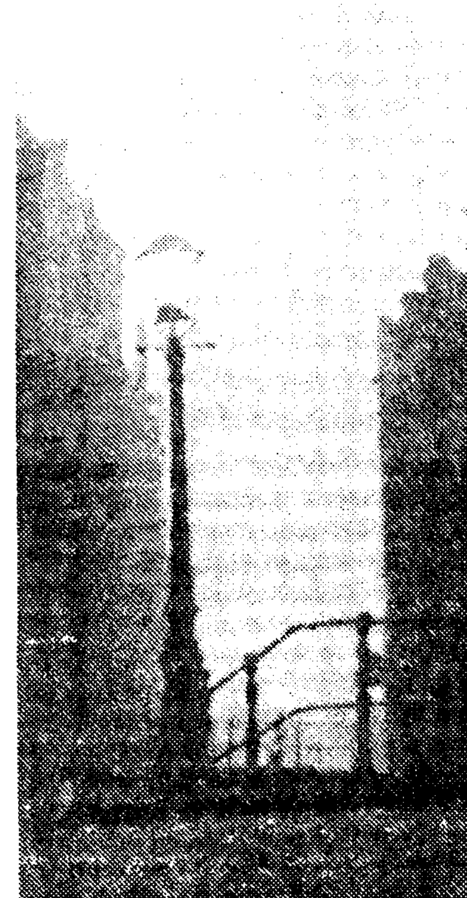
We blijven bij de benoemingen. Oud-minister mr. A. A. M. Struycken is lid van de Raad van State geworden. Hij werd in Breda geboren, waar hij zich later vestigde als advocaat. Ook was hij daar wethouder; later kwam hij in de Provinciale Staten van Noord Brabant. Tijdens de oorlog was hij gijzelaar in St. Michels Gestel, maar na de oorlog kon Breda weer profiteren van mr. Struycken als wethouder, waarna hij in 1950 minister van Justitie werd. De Nederlandse Antillen kenden hem als gouverneur. in het tijdsgewricht toen het koninkrijk Neuwe Stijl werkelijkheid werd. Na zijn vertrek uit Willemstad was hij vice-premier.

●

Een handelaar en een instrumentmaker uit Eindhoven blijken lid te zijn van een club die een uitzonderlijke activiteit ontplooit op het gebied van auto's stelen. Zij werden voor een belgische rechtbank veroordeeld tot een gevangenisstraf van een jaar en een boete van vijfhonderdzestien duizend franc.

●

In Eenrum is de landbouwer B.D. overreden door zijn eigen paardewagen. toen hij op zijn erf kwam te vallen. De man verliet het erf toen door het vallen van een bus water het paard schrok



....avond....

en een onverwachte wending maakte. De man viel van de wagen.

●

Op de Nieuwendijk in Amsterdam kwam het in een café tot een vechtpartij tussen enkele leden van de onderwereld en twee zeelieden. Naast grote schade aan de inboedel kwamen ook de twee zeelieden niet zonder kleerscheuren uit het gevecht. De kastijding was bedoeld als wraakneming.

●

De Bondsraad van de Algemene Bond van Ambtenaren heeft in een resolutie te kennen gegeven de strijd voor hogere lonen voor de ambtenaren niet te zullen staken. De overheid stelde zich op het standpunt dat men eerst de kat uit de boom van het bedrijfsleven zou kijken alvorens tot verhoging der salarissen over te gaan. De bond zet de strijd voort.

●

Nog een Amsterdams nieuwtje. Een afrekenchef, die al ruim twintig jaar in dienst is bij het Gemeentelijk Vervoersbedrijf heeft bekend dat hij ruim twaalfduizend tramkaarten heeft gestolen. Het blijkt dat hij al vier jaar regelmatig geld verduisterde, maar hij was bang dat men het nu zou gaan ontdekken. Hij stal daarom die tramkaarten maar bij een collega om zijn eigen kas te zuiveren.

●

Vier seizoenen lang was de Schouwburg in Maastricht gesloten. Zondag werd aan dit oponthoud een einde gemaakt toen de grondig verbouwde en gemoderniseerde zaal en de redoutezalen weer in gebruik werden genomen. Het zal trouwens een druk seizoen worden in die schouwburg, want niet minder dan zeventig voorstellingen staan op het nieuwe programma.

●

De Verheyens van Rijkevoort bij Boxmeer behoren tot een sterk geslacht. Het merendeel van dit sterke geslacht behaalt met glans de negentigste verjaardag. Zoon Jozef behoort niet tot de uitzondering en herdacht onlangs de zeventigste verjaardag van zijn professie (d.i. het afleggen van zijn geloften als broeder) bij de broeders van Maastricht. Hij is eenennegentig jaar en tot voor twee jaar was zijn grootste liefhebberij: lesgeven. „Ach" zei hij, „jubileren is geen verdienste, maar een kwestie van lang leven".

Toekomstige ruimtevaarders zijn niet bevreesd.....!

„Nee we zijn niet bang voor de grote sprong in de ruimte". Dit zegt Malcolm Carpenter, 34 jaar, luitenant bij de Amerikaanse marine en vader van vier kinderen. Hij is een van de zeven mannen die over twee jaar 160 kilometer de ruimte zal worden ingeschoten voor een reis van drie maal om de aarde. Zijn voertuig zal een flesvormige cabine zijn zoals er onlangs een uit de Oceaan werd opgevist na een korte vlucht.

COLUMBUS HAD HET MOEILIJKER

„De soldaten die in de oorlog op D-dag klaar stonden voor de tocht over het Kanaal, wisten niet wat hun te wachten stond. Wij weten dat wel," zegt de luitenant. En hij heeft nog meer vergelijkingen: „Columbus had van geleerden gehoord, dat hij over de rand van de vlakke aarde in een bodemloze afgrond zou storten als hij te ver voer. Onze geleerden zeggen ons, dat dit niet kan gebeuren." Een van de andere astronauten valt hem bij. „Als wij niet wisten wat ons te wachten stond„ zouden we net als de neger in de oerwouden alles wantrouwen en bang worden bij elk blad dat ritselt.

John Glenn, 38 jaar, eveneens marine-officier, ,is de oudste van het zevental. „Er zijn maar een handjevol mensen die voldoende weten van de ruimtevaart. En die zijn niet bang", zegt hij.

Een jonge slungelachtige figuur met de haren in de war, komt bij de groep staan. Hij is de jongste, luchtmachtkapitein Leroy Cooper, 32 jaar. Maar als straaljagerpiloot is hij een veteraan, die er al 2300 vlieguren op heeft zitten. „Natuurlijk zijn er wel een paar probleempjes", grionst hij.

Stralen en meteoren

Een van die vraagstukken waarover elke krantenlezer al is ingelicht, zijn de dodelijke stralen van de radioactieve gordel die pas kort geleden is ontdekt. De expert van het zevental op dit gebied, Shepard, zegt hierover: „Deze gordel begint pas op 800 of duizend kilometer hoogte. Wij gaan maar tot 160 kilometer. Daar zullen ook wel wat kosmische stralen zijn, maar geen dodelijke." En de meteoren? Kan de bemande ruimte-cabine niet door een van de miljarden vuurbollen die door de ruimte flitsen, vernietigd worden? Daar heeft Carpenter een studie van gemaakt. Zijn antwoord is: „Ik heb uitgerekend, dat we 15.000 uur kunnen reizen, voordat we statistisch kans maken op een botsing".

Vanaf het ogenblik der lancering van Canaveral in Florida zal de eerste mens die de ruimte wordt ingeschoten op zichzelf zijn aangewezen, blootgesteld aan de benevelende druk van de zwaartekracht, vastgebonden aan een naar zijn lichaam gemaakte stalen rustbank die moet verhinderen dat hij in de kegelvormige kamer rondzweeft, met ongelooflijke snelheid rond de aarde vliegend, een eenzaam figuurtje in het geweldige panorama van het luchtruim.

Kritiek ogenblik.

Dan na drie duizelingwekkende cirkelingen rond de aarde komt het kritieke ogenblik. Als de ruimtecabine met zijn menselijke vracht boven de evenaar oostwaarts vliegt en de Californische kust nadert, zal een robot op aarde het juiste moment berekenen voor de terugkeer in de atmosfeer van de aarde, wanneer de 500 km lange glijvlucht gaat beginnen eindigend met de daling op de Atlantische Oceaan bij Florida. Op dat ogenblik zal de grondcentrale door middel van radioseinen de drie remraketten in werking stellen die tegenkracht geven en de snelheid verminderen tot ongeveer 1250 kilometer per uur, terwijl de cabine naar de aarde duikt en door de grote warmte-barrière dringt die opgewekt is door de wrijving met de atmosfeer.

Hoewel het ruimteschip beschermd wordt door een metalen schild, dat de ergste hitte moet weghouden van de zeven meter metende capsule, zal het plotseling omgeven worden door temperaturen die 11.000 graden kunnen bereiken. Van de grond af, heel diep beneden, zal de capsule op zijn weg naar de aarde duidelijk te zien zijn omdat het schild een kersrode gloed uitstraalt. Vele proeven met onbemande capsules en tenslotte met een chimpansee als passagier zullen nog nodig zijn voordat de eerste mens omhoog wordt gezonden om de hitte-barrière te trotseren.

Shell - raffinaderij in Argentinië kan uitgebreid worden

De Argentijnse regering heeft haar goedkeuring gehecht aan de plannen tot uitbreiding van de olieraffinaderijen te Buenos Aires van de „Diadema Argentina", een petroleum maatschappij behorende tot de koninklijke Shell-groep.

De plannen betekenen een investering van rond NA*f* 80 miljoen, waarvan de financiering over de Bataafse Petroleum Maatschappij in Den Haag loopt.

Men zal zoveel mogelijk trachten de orders voor de uitbreiding van machines en gebouwen in Argentinië te plaatsen. De kapitaal-import kan belastingvrij geschieden.

Na handtekening van Eisenhower

SANERING VAKBONDSWEZEN KAN BEGINNEN

President Eisenhower heeft maandag zijn handtekening gezet onder het wetsontwerp, dat door het congres is goedgekeurd ter regeling van de interne zaken der vakbonden en ter beperking van hun werkzaamheid ten aanzien van secundaire boycotacties en stakingsposten.

Deze nieuwe arbeidswetgeving, die een overwinning voor Eisenhower is, brengt enkele wijzigingen aan in de fundamentele Taft-Hartley-Wet. Zij is door het congres aangenomen ondanks krachtig verzet van de zijde der vakbonden, met name van het vakverbond AFL/CIO, dat van oordeel is, dat zij de rechtmatige economische macht van de vakbeweging aanmerkelijk zal verzwakken. De wet is de meest ingrijpende wetgevende maatregel ter regeling van de verhouding tussen werkgevers en werknemers sinds de goedkeuring van de Taft-Hartley-wet in 1947.

Sterling Moss winnaar grote prijs van Italië

Sterling Moss won in een Cooper-Climax de grote prijs van Italië. Tweede was Phill Hill (VS) met Ferrari en derde Jack Brabham (Austr.) met Cooper. In de stand voor het wereldkampioenschap heeft Brabham de leiding met 31 pnt. Voor Moss met 25½ pnt. De grote prijs van Riverside op het circuit van Sebring moet dus de beslissing voor de titel brengen

Chroesjtsjef in V.S.

(Vervolg van pagina 1)

rechtvaardige, universele en duurzame vrede. In deze geest heet ik u welkom te Washington en in de Verenigde Staten", aldus Eisenhower.

Geen hindernis

In zijn dankwoord na de welkomstrede van Eisenhower merkte Chroesjtsjef op naar Amerika te zijn gekomen „met een open gemoed en de beste bedoelingen". „Er bestaat" — aldus Chroesjtsjef — „geen enkele hindernis dat onze twee landen geen betrekkingen van goede nabuurschap kunnen onderhouden".

Chroesjtsjef gewaagde in zijn toespraak ook van de jongste Russische raketproef en hij zei: „Onze geleerden en ingenieurs hebben onze harten met vreugde vervuld door een raket naar de maan af te schieten. Hierdoor zijn de bakens uitgezet op de weg van de aarde naar de maan. Een 350 kg zware houder met het nationale kenteken van de Sovjet-Unie bevindt zich thans op de maan. Onze aarde heeft enkele honderden kilo verloren, maar de maan heeft die erbij gekregen. Ik ben er zeker van, dat deze historische prestatie van de vreedzame wetenschap niet alleen het Sovjet-Russische volk tot vreugde stemt, maar allen, wie de vrede en de vriendschap onder de volken ter harte gaat".

Chroesjtsjef zei, dat de Russen er niet aan twijfelen, dat ook de opmerkelijke geleerden, ingenieurs en arbeiders van de Verenigde Staten de Amerikaanse vlag op de maan zullen planten, De vlaggen van beide landen zullen in vrede en vriendschap wapperen „evenals onze twee volken zoals overigens alle volken op de aarde in vrede en in vriendschap moeten leven".

Na de toespraak van Chroesjtsjef en de militaire eerbewijzen namen mevrouw Chroesjtsjef, president Eisenhower en premier Chroesjtsjef plaats in een grote open auto, die gevolgd door een officiële stoet van 25 auto's en geëscorteerd door motorrijders zich in de richting van het Witte Huis in beweging zette.

Bij Blair House aangekomen, poseerden Eisenhower en het Russisch echtpaar op de trap van het gastenverblijf voor persfotografen, waarna de president zijn gasten naar binnen begeleidde. Korte tijd later nam Eisenhower afscheid en keerde naar het Witte Huis terug.

Ongeveer 3.000 mensen waren op de vliegbasis Andrews aanwezig om van de aankomst van de Russische premier getuigen te zijn.

De ontvangst, die Chroesjtsjef en zijn metgezellen van het Amerikaanse publiek ten deel viel, varieerde van gematigd tot hartelijk, maar was over het algemeen vriendelijk. Langs Pennsylvania Avenue, de voornaamste verkeersader van de Amerikaanse hoofdstad, overtrof het aantal nieuwsgierigen alles wat men de laatste tijd bij bezoeken van vooraanstaande persoonlijkheden heeft meegemaakt. Er deed zich geen enkel incident voor.

Intussen is te Washington meegedeeld, dat vóór het eerst sinds tien jaar Rusland gisteren de programma's, die de „Stem van Amerika" uitzendt, niet heeft gestoord. George Allen, de directeur van de Amerikaanse voorlichtingsdienst, waaronder deze radio-uitzendingen ressorteren, deelde aan journalisten mede, dat de storing kort na middernacht was gestaakt, toen „De Stem" haar eerste programma van de dag in de Russische taal, bestemd voor luisteraars in de Sovjet-Unie, begon uit te zenden

Programma Arubaanse kunstkring in october

Roger Wagner Chorale en Spaanse danspaar komen naar ARUBA

Oranjestad. — Voor de maand oktober heeft de Arubaanse Kunstkring weer twee grote evenementen op de agenda: Eerst op 3 oktober een optreden van het wereldberoemde ROGER WAGNER CHORALE, het perfecte Amerikaanse koor, dat momenteel onder leiding van haar in Frankrijk geboren dirigent Roger Wagner, voor het eerst een tournee door Zuid-Amerika maakt.



Koorleider Robert Wagner.

Evenals de tournee van het Nationaal Symfonieorkest van Washington, dat in juli hier met zoveel succes twee concerten gaf, staan ook de concerten door het Roger Wagner koor onder auspicien van President Eisenhowers speciale programma voor Culturele manifestaties, en wordt het koor op Aruba gebracht door de Arubaanse Kunstkring in samenwerking met State Department en het Amerikaans Consulaat op Aruba.

Onder de dynamische leiding van oprichter/dirigent Roger Wagner heeft dit koor in de ruim 12 jaar dat het bestaat een perfectie bereikt die zelfs voor een beroepskoor een zeldzaamheid is. Duizenden hebben het Roger Wagner koor beluisterd in de concertzalen in de Ver. Staten, Canada, en Europa, en via televisie, radio., film en gramofoonplaat kreeg het bekendheid bij millioenen. Elke zomer worden 6 concerten gegeven in de grote Hollywood Bowl in Los Angeles, waarbij o.a. worden uitgevoerd: Mendelsohn's „ELIJAH" onder wijlen Eduard van Beinum Orff's „Carmina Burana" onder Leopold Stokowsky, Verdi's „REQUIEM" onder Eugene Ormandy, en ook populaire programma's als een „Gershwin night" en een „Rodgers and Hammerstein Night".

Toen Leopold Stokowsky voor het eerst het Roger Wagner koor dirigeerde, merkte hij op na afloop van het concert: **„There are supremely great choruses in England and Italy, but yours is second to none in the world!"**

Het is voor het eerst dat hier een beroepskoor zal optreden en het feit dat dit één der beste ter wereld is maakt dit concert een dubbel belangrijke gebeurtenis, en weer een hoogtepunt in het programma van de Arubaanse Kunstkring voor 1959

Susana en José

Twee weken later, op zaterdag 17 oktober volgt dan een optreden van het Spaanse danspaar Susana & José, in een avond met spaanse dans, guitaarmuziek, flamencozang.....! Ook dit belooft een zeer bijzondere uitvoering op zeer hoog artistiek peil te worden. Susana y José brengen namelijk overal waar zij optreden, en dat is in vele landen en alle belangrijke culturele centra, publiek en kritiek tot groot enthousiasme en superlatieve uitspraken.

Zo schreef bijv. de Nieuwe Haagse Courant, n.a.v. een optreden in het gebouw K. & W. in Den Haag op 17 september 1958: „Op onstuimige wijze heeft het Haagse publiek afscheid genomen van het Spaanse danspaar Susana & José. De onstuimigheid van deze sublieme dansers werkte aanstekelijk, en het heeft dan ook lang geduurd eer het gordijn voor de laatste maal viel. Doch voor het zover was had men een welhaast aan het onmogelijke grenzende perfectie van danskunst gezien. Het is een verrukking Susana en José aan het werk te zien, grandioos en virtuoos, stijlvol en karaktervol, meeslepend en met een onvergelijkbare danstechniek".....

„Na Alegrias en Zapateado kende het enthousiasme van het publiek geen grenzen meer, de bloemenregen die volgde onderstreepte zulks. Armin Janssen (piano), Paco Hernandez (gitaar) en Sernita de Jerez (flamencozang) deelden in de eindeloze ovaties en terecht". Tot zover de pers in Nederland.

Later komen wij met meer gegevens over deze beide evenementen.



Het wereldberoemde „Robert Wagner Koor".

Onderscheiding voor Arubaanse K.V.K.

Oranjestad — Van secretaris Kuiperi vernemen wij dat de Arubaanse Kamer van Koophandel en Nijverheid de grote eer is te beurt gevallen benoemd te worden tot erelid van de Kamer van Koophandel te San Francisco. In deze benoeming welke telegrafisch ontvangen werd ziet men een erkenning van de verdiensten op het gebied van het bevorderen van de internationale handel door de Arubaanse Kamer. De Kamer van San Francisco is de op een na grootste handelsorganisatie van de Verenigde Staten.

Uit Politierapporten

Oranjestad — De politie kwam in het geweer in verband met een vechtpartij in een Oranjestedelijke bar. Hoewel bij aankomst van de wetshandhavers het gevecht al was beeindigd, werd een der vechtersbazen toch meegenomen naar de wacht en daar ernstig onderhouden. De man verklaarde dat het geen vechtpartij was, maar een beetje.... stoeien....

Een dame kreeg eveneens een schrobbering. Zij had haar echtgenoot uitgescholden en met stenen bekogeld en dat mag niet.... Een man op Cas Paloma die door een zevental jongens werd uitgescholden en met stenen gegooid, greep een der belhamels en gaf hem een draai om de oren. De jongeman nam het niet. Hij gaf de man een klap met een stuk hout, waardoor hij een bloedende hoofdwonde kreeg. Daarop namen de knapen de benen. De man werd in het hospitaal geholpen en de politie onderzoekt de zaak.

Op Bubali vond men een man die steekwonden had onder het linker oog. Hij vertelde dat zijn ega hem toetakelde met een machete. Desgevraagd ontkende vrouwlief. Zij had haar man slechts met een fles geslagen, omdat hij de zaak op stelten zette en haar kleren in stukken sneed. De man had nog een voorwaardelijke veroordeling lopen en ging daarom, in afwachting van verdere straffen eerst nog even de maand hechtenis uitzitten, die hij te goed heeft.

Causerie dr. Hazenberg uitgesteld

Oranjestad — In verband met het feit dat de film welke de Filmliga morgen, donderdagavond brengt, is de aangekondigde vertoning van de film met causerie door dr. A.J.C. Hazenberg over een reis per Karel Doorman tussen Aruba en Curacao uitgesteld. Vermoedelijk wordt deze film nu op 1 oktober a.s. vertoond

De aangekondigde hoofdfilm gaat morgenavond normaal door.

Max Tak verzorgt rubriek in „Echo"

Oranjestad — Max Tak, de bekende musicus-columnist in New York heeft zich bereid verklaard om voortaan maandelijks een rubriek te verzorgen in het maandblad de Echo van de Arubaanse vereniging van Handelaren.

Het eerstvolgende nummer van deze uitgave komt zaterdag a.s. van de persen.

Burgerlijke Stand

Oranjestad — Geboren: 13 september Prima Hagalie, dochter van de heer en mevrouw F. Maduro-Paesch. Ingrid Jeanette, dochter van de heer en mevrouw M. van den Berg, Rooiweg 7, Ondringa, Kamerling Onnesweg 15. 11 september Ladislow Emanuel, zoon van de heer en mevrouw L.A. Hartman-Noome, Bachstraat 4. 14 september Catharina Gerarda, dochter van de heer en mevrouw T. Domburg-Zeerenveld, Bernhardstraat 221.

Sportberichten

Oranjestad — Dit weekend werden de volgende voetbalwedstrijden gehouden: Sportcentrum Noord: Mosaicos verslaat Union Juvenil van Noord met 3-1. Terrein Bubali: De West - Estudiantes 0-2. Terrein Trupial te Sint Nicolaas: Federation - Jong San Nic. Jrs. 1-0. Terrein Jong Aruba (Noord): Jong Aruba II - Dakota II 6-3. Terrein Trupial (San Nicolas: Trupial - Mariniers 5-0.

Mr. Willemsen krijgt vijfduizend gulden

Oranjestad — In Hoger beroep weerd de Partido Patriotico Arubano veroordeeld om wegens smaadschrift aan de voormalige commissaris van politie, mr. H.C. Willemsen de somma van f. 5000.— te betalen. In eerste aanleg wees de Rechter aan mr. Willemsen f. 40.000 toe.

Bij de behandeling van de zaak bracht mr. Willemsen onder meer naar voren, dat hem spoedig rehabilisatie zou zijn toegezegd. Toehoorders kregen toen de indruk, dat de zaak wegens smaadschrift voor hem minder belangrijk was geworden.

Van de rehabilitatie is tot dusver echter nog niets gebleken.

Plechtige viering feest van O. L. Vrouw van Lasalette

Oranjestad — In de nieuwe Fatimakerk van Dakota wordt op plechtige en feestelijke wijze het feest van O.L.V. van Lasalette gevierd. De plechtigheden beginnen op donderdag 17 september om zeven uur des avonds. De Z.E. Pastoor Erkamp van Sint Nicolaas zal preken.

Op vrijdag 18 september om 7 uur des avonds is er een preek door de Z.E. Pater Baars, van Sint Nicolaas. Op zaterdag 19 september is er van 4 tot 7 uur des middags gelegenheid tot biechten.

Op 20 september om acht uur des morgens Plechtige H. Mis. Gedurende de Mis zal de Z.E. Pater rektor van het San Pedro Hospitaal, Pater Spekle preken.

Campagne van Henny Eman stichting

Oranjestad — De heren Maximo Croes en Adolfo Lopez, respektievelijk voorzitter en secretaris van de Henny Eman stichting hebben zich per circulaire tot een groot aantal stadgenoten gewend met het verzoek om bijdragen voor de stichting. Tot dusver werd door 1125 personen bijgedragen, tot een gezamenlijk bedrag van f. 7100.—.

Er is echter veel meer geld nodig. Men wil een eenvoudig, maar smaakvol monument stichten ter nagedachtenis van Henny Eman en voorts beurzen beschikbaar stellen, liefst voor universitaire studies. Indien het idee ingang vindt en er genoeg geld binnenkomt, wil men voorts een liefdadigheidsfonds opzetten. Men kan bijdragen zenden naar Hilario, Piedra Plat 185, ofwel storten op de rekening van de stichting bij de HBU.

Lions - districtsconventie strekt zich uit

Oranjestad — De districtsconventie van de Lions, welke in Mei 1960 op Aruba wordt gehouden valt dit keer samen met de z.g. Conventie van het Bolivariaanse gebied. Vandaar dat men op de conferentie niet alleen Lions verwacht van Venezuela, Suriname, en Curacao, maar ook uit Colombia en Ecuador.

Men houdt rekening met een grote belangstelling. Zeker zullen enkele honderden, mogelijk wel een kleine zeshonderd Lions en familieleden hier samenkomen.

Het comite van voorbereiding van de conventie op Aruba staat onder voorzitterschap van Theo Hese.

Santa Paula komt donderdag

Van de agente van de Grace Line vernemen wij dat de Santa Paula donderdagmiddag om twaalf uur in de haven van Oranjestad wordt verwacht. Het schip vertrok met 287 passagiers uit New York. Honderd debarkeerden in La Guayra, waar weer nieuwe aan boord stapten. De Santa maakt een reis dit keer via Curacao.

Uitslag Don Bosco - loterij

Oranjestad — De uitslag van de gisteren gehouden trekking van de Don Bosco loterij gaf de volgende resultaten: Blauwe loten: Eetkamerstel 874. Groene loten, prijs ijskast op 1170.

Prijzen kunnen worden afgehaald bij Frere Edgard, Huize Maris Stella, Savaneta. De loterij werd gehouden ten bate van de Don Bosco jeugdclub.

„Eersten" wonnen sportdag van Noord

Oranjestad — De bekerwedstrijden die dit weekend op Noord werden gehouden trokken flinke belangstelling en het werd een gezellige sportieve dag voor de Juniors en de „eersten". De eersten wonnen de beker en kregen deze overhandigd door koningin Nicolasita Semeleer. Captain van de „eersten" was Bertrando Tromp.

De gedetailleerde uitslagen waren als volgt: Juniors verslaan Eersten met tafeltennis 3-2. Juniors winnen in domino van eersten met 2-1, Eersten winnen met kaarten met 3-1, Eersten verslaan Juniors met 6-1 en Eersten winnen met volleybal met 3-2.

Trekking loterij Casa Cuna uitgesteld

Oranjestad — Naar wij vernemen werd de trekking van de loterij ten bate van Casa Cuna uitgesteld tot 1 december a.s. De trekking had eigenlijk op 1 september j.l. moeten plaats vinden.

Kinderfilm - voorstellingen

Oranjestad — De eilandelijke filmdienst organiseert deze maand de navolgende kinderfilmvoorstellingen:

Vrijdag 18 september om 7 uur in club Suriname te Sint Nicolaas en op donderdag 24 en vrijdag 25 september om 7 uur telkens in de openluchtbioscoop te Oranjestad. Het programma vermeldt: 1. Romantisch Italie, 2. Carnaval in de dierentuin, 3. Tom Driscoll, een grote engelse speelfilm.

Aanbesteding

Openbare inschrijving voor vitamine tabletten ten behoeve van de verstrekking op de scholen.

Negen inschrijvers

1. Baiz agencies compagnie	
eerste offerte	ƒ 31200.—
tweede offerte	" 20350.—
derde offerte	" 36550.—
2. N.V. Verus	
eerste offerte	ƒ 24850.—
tweede offerte	" 20250.—
derde offerte	" 19800.—
3. Sterling Products international inc. $ 6.62 per duizend pellets.	
4. Hand. Ver. Intercontie Cur. N.V.	ƒ 14560.50
5. Hubert Salas & Co.	ƒ 19718.02
6. A. Ph. Durand	ƒ 11654.—
7. E. & G. Martijn	ƒ 12850.—
8. Chefacu inc.	
eerste offerte	ƒ 18500.—
tweede offerte	" 11225.—
9. Prospero Baiz & Co.	ƒ 4104ij.—

Dinsdagmorgen is een poging om een Jupiter-raket met 14 drachtige muizen en twee kikkers de ruimte in te zenden mislukt, omdat het ontstekingsapparaat niet werkte.

De lancering van een Vanguard-raket werd eerder op de morgen wegens technische moeilijkheden uitgesteld.

Baseball - roundup



AMERICAN LEAGUE

Het sterke pitchen van Billy Pierce en Buck Shaw bracht de Chicago White Sox een stuk dichter bij het kampioenschap, toen zij gistermiddag met 4—3 van de New York Yankees wonnen. Het was de 35e wedstrijd, die de White Sox met één run verschil wonnen. Billy Pierce (14—14) was de winnende pitcher. Ralph Terry startte voor de Yankees, maar Whitey Ford (14—10), die slechts 1/3 inning opwierp, was de verliezer. De Sox sloegen elf hits, de Yankees zeven. Mickey Mantle zorgde voor alle drie Yankee-runs door twee homeruns, zijn 30e en 31e van het jaar.

— — —

De Boston Red Sox zetten de Cleveland Indians de voet dwars door hen met 1—0 te verslaan. De achterstand van de Indians op de White Sox bedraagt thans vijf-en-een-halve wedstrijd. „Magic number" tussen Chicago en Cleveland is thans gedaald tot vier. Gisteravond was het Tom Brewer (10—11), die de „shutout" opwierp. Jim „Mudcat" Grant (9—7) verloor voor Cleveland.

— — —

Hoyt Wilhelm (15—11) van Baltimore schijnt zijn vorm in de laatste wedstrijden te hebben gekregen. Gisteravond won hij met 2—1 van de Detroit Tigers. Paul Foytack (13—14) was de verliezer.

— — —

De Kansas City Athletics verloren de eerste wedstrijd tegen Washington met 0—1, maar wonnen de tweede wedstrijd van de „double-header" met 6—2.

— — —

De stand in de American League

Chicago	90	56	—
Cleveland	84	61	5½
* New York	73	72	16½
* Baltimore	71	74	18½
* Detroit	71	74	18½
* Boston	68	77	21½
* Kansis City	63	82	26½
* Washington	61	85	29

* geëlimineerd

— — —

NATIONAL LEAGUE

De voorsprong van de San Francisco Giants groeide weer uit tot twee wedstrijden, daar de Giants gisteren wonnen, terwijl het op de tweede plaats staande Milwaukee tegen Los Angeles ten onder ging.

De Giants overrompelden de Red legs door een 13—6 overwinning. Mike McCormick (12—14) won en Jay Hook (5—5) verloor.

— — —

De Los Angeles Dodgers wisten tegen de Milwaukee Braves een 8—7 zege uit het vuur te slepen. De wedstrijd duurde tien innings. Churn won en McMahon verloor.

— — —

De St. Louis Cardinals boekten tenslotte een 6—4 overwinning op de Philadelphia Phillies.

— — —

De wedstrijd tussen de Cubs en de Pirates vond wegens slecht weer geen doorgang.

— — —

De stand in de National League:

San Francisco	81	63	—
Los Angeles	79	65	2
Milwaukee	79	65	2
Pittsburgh	73	71	8
Cincinnati	71	75	11
Chicago	68	74	12
* St. Louis	66	79	15½
* Philadelphia	60	85	21½

* geëlimineerd

Belangrijke baseball-wedstrijden worden uitgezonden

De strijd om het kampioenschap van de National League woedt onverminderd voort. Naar het zich laat aanzien, zal de beslissing pas in de laatste dagen van het seizoen vallen. De Giants, Braves en Dodgers hebben ieder nog slechts tien wedstrijden te spelen. Deze week zullen er enkele zeer belangrijke wedstrijden plaats hebben. Vandaag en morgen komen de Giants uit tegen de Braves, terwijl de Dodgers het zaterdag en zondag zullen moeten opnemen tegen de Giants.

De Armed Forces Radio and Television Service zal — gezien de belangrijkheid van deze wedstrijden — alle vier genoemde ontmoetingen rechtstreeks uitzenden.

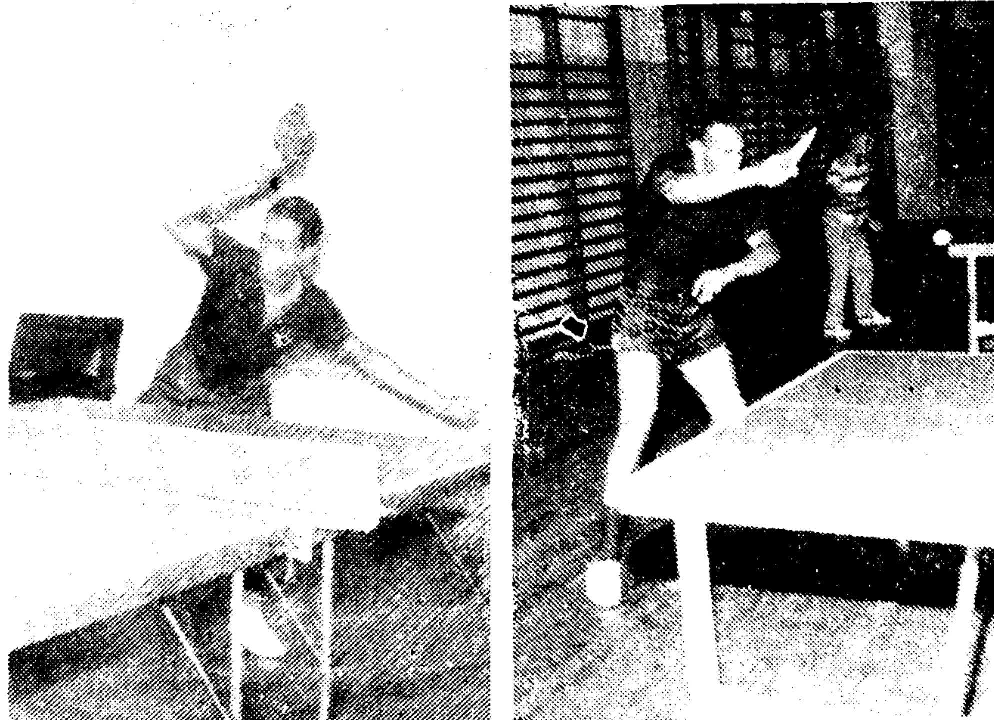
Heden- en morgenmiddag, telkens om vijf over half zes (Curaçaose tijd) zullen de wedstrijden tussen Milwaukee en San Fransisco worden uitgezonden.

Zaterdag en zondag a.s. telkens om vier uur (Curaçaose tijd) kunnen de wedstrijden van de Giants en Dodgers worden beluisterd. De golflengten voor deze speciale uitzendingen zijn 11.71 en 9.75 meter.



Na in de UNO het debat over Laos te hebben bijgewoond, heeft de Laotische minister van buitenlandse zaken een bezoek gebracht aan zijn ambtgenoot Couve de Murville. In Parijs heeft minister Khamphan Panya gepleit voor een snel ingrijpen door de westelijke landen in de chaotische toestand van zijn land.

ENJ versus Los Millionarios



Hedenavond vindt de met zoveel spanning tegemoetgeziene wedstrijd plaats tussen de twee topploegen Entre Nous Juveniles en Millonarios.

Zoals reeds uiteengezet in onze editie van verleden week, hebben beide verenigingen elkaar benaderd met het doel hun krachten onderling te meten.

Zij zijn zonder meer de sterkste tafeltennisverenigingen ter plaatse en hun spelers staan telkens weer in het nieuws bij lokale en internationale sportevenementen. Een welkome verrassing voor de Millonarios' spelers is het onverwachte terugkeer van één van hun topmannen, Doei Clarinda, van zijn buitenlandse trip.

Een geduchte versterking van hun gelederen is deze speler zeer zeker, waarmee de E.N.J.-spelers terdege rekening moeten houden.

Kwaliteit spel zal er zeker te zien zijn in het gymnastieklokaal van het St. Thomascollege a.d Hoogstraat.

In een vitrine van de „Gouden Beker", hoek Breedestraat Heerenstraat, staat de „Friendship Cup" en de foto's van beide verenigingen.

Op de foto rechts René Davelaar van E.N.J. en links Dito Vlieg van Los Millionarios.

Handicap-toernooi van Los Millionarios en ENJ gestart

Het clubgebouw van de Sport en ontspanningsvereniging C.P.N. is de laatste maanden herhaaldelijk het toneel van interessante evenementen op het gebied van tafeltennissen. Een tweetal revanche-tournooien werden weldra gevolg door twee internationale ontmoetingen in Koninkrijksverband.

Eergisteravond vond daar de startplaats van een groot handicap-tournooi georganiseerd door de tafeltennisverenigingen Los Millionarios en de C.P.N. De aanmeldingen voor deelname waren zo groot in aantal dat het tournooi niet op één avond gespeeld kon worden doch uitgesmeerd moest worden over vier avonden, waarbij dan de laatste avond de uiteindelijke winnaar zal opleveren. Het heeft zo helemaal zijn eigen bekoring zo'n handicap-tournooi, temeer daar voor dit tournooi zowel dames als heren in één enkele klasse uitkomen uiteraard met een voorgift per game voor de lager geklasseerde in de bondscompetitie. En die voorgiften zijn niet mals. Als U weet wat een 13-0 achterstand betekent zelfs egen een zwakke speler of speelster, dan kunt U zich indenken dat enkele heren topspelers deze handicap niet konden nemen. Het ongewone voor de heren spelers om officieel tegen dames aan te treden, was er natuurlijk ook wel enigszins debet aan. Topspeler Clarinda ondervond dat aan de lijve toen hij het in twee straight-games moest afleggen tegen mevrouw de Vreese. Die werd op haar beurt in de derde ronde weer uitgeschakeld door de derde klasser Tromp van Millionarios. De dames v.d. Water en Groenendaal hebben zich ook duchtig geweerd en fenig heer een illusie armer gemaakt alvorens zelf uitgeschakeld te worden. Alleen Ibi Coffi van E.N.J. wist met een voor zijn doen stoicijnse kalmte alle hindernissen te nemen en zich zodoende te plaatsen voor de halve finales, welke verspeeld zullen worden op donderdag 24 september.

A.s. donderdag zal het tournooi voortgezet worden, waarna op maandag 21 en donderdag 24 september dit tafeltennis festijn zijn beslag zal krijgen. Komt U niet als speler of als speelster dan bent U voorzeker hartelijk welkom als toeschouwer en gegarandeerd zult U er geen spijt van hebben.

LAATSTE NIEUWS

Chroesjtsjef in Amerika

Verslaggevers en fotografen zagen vanmorgen Chroesjtsjef in hemdsmouwen een luchtje scheppen. Op de vragen, die op hem afgevuurd werden, antwoordde de Russische premier slechts met te wijzen naar zijn hoofd, aangezien hij geen Engels kent. In de morgenuren werd een bezoek gebracht aan het landbouwproefstation in Belltsville. De Russische kranten zijn vollof over de „hartelijke ontvangst en geestdriftige verwelkoming" van Chroesjtsjef. Critiek werd geleverd op de uitlatingen van Nixon.

Het Amerikaanse publiek zal vandaag de eerste toespraken van de premier te horen krijgen. In de nationale persclub zal een spervuur van vragen op hem afgevuurd worden.

Russische delegatie V.N. onder leiding van GROMIKO

De Sowjet-delegatie die zal deelnemen aan de veertiende zitting van de algemene vergadering der V. N., zal worden geleid door de minister van buitenlandse zaken Andre Gromiko. Zij omvat de volgende leden: Vassili Koeznetsof, onderminister van buitenlandse zaken, Arcady Sobolef, permanent vertegenwoordiger bij de V. N., Michel Yakoflef, minister van buitenlandse zaken van de Sowjet-republiek Rusland, Balabek Martirosian, minister van buitenlandse zaken van Armenie en vijf plaatsvervangende leden. De zitting werd 15 september in New York geopend.

Eerste oefening van NEDERLANDS ELFTAL

„Centrale training zonder perspektief"

Een centrale training zonder perspectief, schreef een ANP-sportredakteur over de eerste centrale training van het Ned. elftal. Erg veel zin had het allemaal niet. Bondscoach Elek Schwartz had de drie internationals van PSV niet uitgenodigd. Cor van der Hart, Faas Wilkes en Tinus Bosselaar — allen ernstige kandidaten voor een plaats in het nationale team — ontbraken door blessures, Harry Brull moest het, ook al ten gevolge van een blessure, kalm aan doen. En uiteraard was ook Frans De Munck er niet.

Neen, aan deze eerste centrale training van het Nederlandse elftal zal de bondscoach beslist weinig prettige herinneringen overhouden. De spelers die naar „De Vliert" gekomen waren mochten dan hun best doen, de kern van het Nederlandse elftal ontbrak. Slechts vijf spelers, die regelmatig voor het Nederlandse elftal uitkomen, namen aan de training, die grotendeels bestond uit een aantal taktische oefeningen, deel. Veel positiefs kon er dus op deze warme septembermiddag niet tot stand worden gebracht. En dan te bedenken dat over amper drie weken de Belgen in het Feyenoord stadion tegenstanders zijn van de Nederlandse semi-profs....

Dat de PSV-spelers Fons van Wissen, Roel Wiersma en Piet van der Kuil niet geselecteerd zijn voor de centrale training betekent niet — zo vertelde Elek Schwartz ons — dat deze spelers ook zeker niet zullen worden opgesteld in het Nederlands elftal voor de wedstrijd tegen België het betekent alleen dat ze op 23 september niet kunnen spelen in de oefenwedstrijd Nederland — Saarland. Zou bijvoorbeeld Roel Wiersma in de komende competitie-wedstrijden goed spelen, dan komt hij wel degelijk voor het oranje-team in aanmerking.

Nadat bondsarts dr. A. A. Pannekoek de gebruikelijke „metingen" bij de spelers had verricht kreeg Schwartz zijn pupillen ter beschikking. Anderhalf uur lang hield hij de „voorlopigen" bezig met technische en taktische oefeningen.

Hoe vreemd het dit jaar wel met de voorbereiding van het nationale team opgesteld is en hoe belangrijk het is dat op heel korte termijn een oplossing wordt gevonden voor de moeilijkheden tussen de clubs en de KNVB, blijkt alleen al uit het feit dat Elek Schwartz op de vraag wanneer de spelers weer bij elkaar zouden komen heel triest moest antwoorden: „ik weet het werkelijk niet, ik weet niet eens of er nog een volgende training komt...."

Volgens het Noorse blad „Nordlys" kan men in het district Troms in Noord-Noorwegen in het ijs van een gletsjer een Duitse piloot in zijn vliegtuig zien zitten. De man is in de oorlog op de Gietsjer neergestort en langzamerhand met het vliegtuigwrak met ijs bedekt.

R.C.A. en San Nicolas spelen gelijk: 3-3

Oranjestad — Het Arubaanse kampioensteam van RCA heeft gisteravond in een wedstrijd tegen San Nicolas Jrs. gelijk gespeeld met 3-3. De ruststand was 2-1 in het voordeel van RCA.

De score werd na ongeveer een kwartier spelen geopend door Evenio Gonzalez die RCA hiermee de leiding gaf (1-0).

In de achttiende minuut kreeg Bruinburg een goede kans, maar het schot was te zacht en belandde in de handen van de S. Nicolas Jrs. keeper. Kort daarop bracht Fekia Caster redding door een keiharde bal in de linkerhoek van zijn doel op keurige wijze te stoppen.

Na nog enkele felle aanvallen over en weer krijgt linksbuiten Juchi Jansen een goede kans, die hij ook benut. De stand is dan 2-0 voor RCA.

Een minuut voor het einde van de eerste speelhelft wordt het tegenpunt gemaakt. Venancio Solognier komt aanstormen, krijgt de bal vlak voor het doel en schiet in. Een hoge sprong van keeper Caster kan niet meer redden (2-1).

In de tweede helft zien we eenzelfde spelbeeld met een flinke druk aan beide zijden en aanvallen op beide doelen. Briezen en Solognier van RCA laten een tweetal pracht kansen ongebruikt voorbij gaan door naast, of tegen de keeper te schieten.

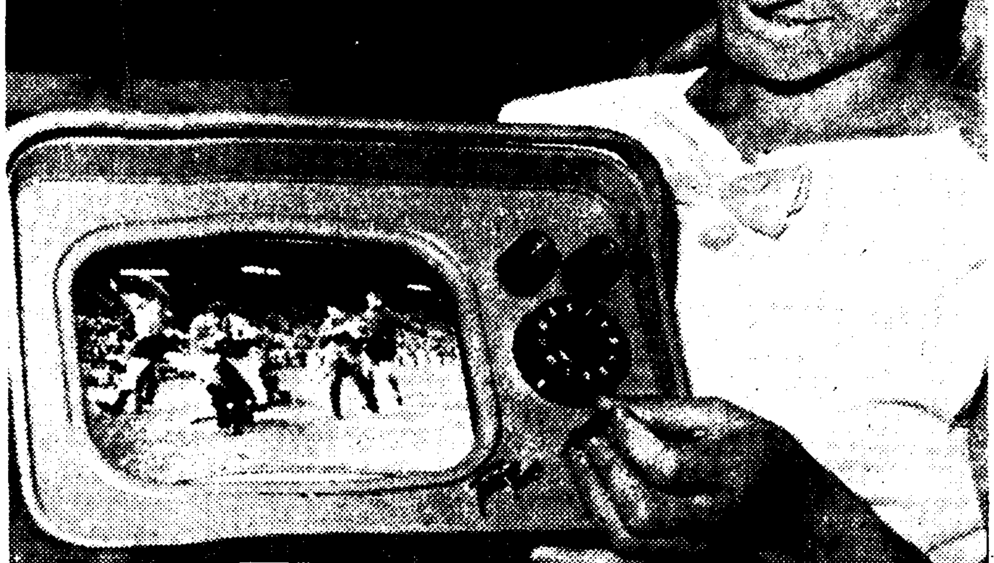
In de 21ste minuut weet Rey Franken de stand met een doelpunt omhoog te voeren. Hij krijgt de bal goed van links en schiet in. 3-1 voor RCA.

Nog geen minuut later schiet Coty Lopez in voor San Nicolas Jrs en is de stand 3-2.

Na een half uur spelen komt er een voorzet van rechts. Keeper Caster loopt uit, maar kan de bal niet goed onder controle krijgen. Het leer komt dan vlak voor de voeten van Solognier en die maakt korte metten. 3-3. Zo blijft het tot het einde van de wedstrijd.

San Nicolas Jrs. heeft thans 9 wedstrijdpunten voor de competitie, twee minder dan Aruba Juniors. Hierdoor heeft S. N. nog een theoristische kans op het subkampioenschap. Om dat te bereiken zou Aruba Juniors dat zaterdag a.s. tegen Estrella uitkomt moeten verliezen en moet S.N. Jrs. winnen van Jong Aruba. In dat geval zouden S. N. Jrs. en A. J. gelijk komen te staan. De beste kans heeft echter Aruba Juniors.

Geen van de andere teams van de competitie hebben verder nog een kans om A.J. in te halen. Aruba Juniors behoeft zaterdag slechts gelijk te spelen om het begeerde sub kampioenschap te behalen.



Te Parijs heeft men gedemonstreerd met het eerste draagbare televisie toestel, zodat de dagjes mensen naar bos, hei en strand nu ook een draagbaar televisietoestel kunnen meenemen, ter verhoging van de schoonheid van de natuur. Het toestel is 31 cm. lang, 20 cm. hoog en 33 cm. breed. Het gewicht bedraagt 10 kg. Nu moet ons wel eerlijk van het hart, dat dit niet meer draagbaar is, wel vervoerbaar.

BOKSSEIZOEN in Nederland geopend

Promotor Theo Huizenaar opende maandagavond het nieuwe bokseizoen in de Rivierahal te Rotterdam met een aantal profpartijen.

De Nederlandse Middengewicht-kampioen Leen Jansen won op punten van de Duitser Erich Walter. De partij was afgesloten op tien ronden. Jansen's zege was volkomen verdiend maar het was geen overwinning om trots op te zijn. Het boksen van de Nederlander Leek in niets op het optreden van een kampioen en opnieuw wist de Rotterdammer niet hoe een rechts voorstaande en in hoofdzaak afwachtende tegenstander aan te pakken. De massieve Walter toonde zich namelijk een typische vertegenwoordiger van de Duitse school, die zich slechts zelden verplaatste en in grote zelfbewustheid wachtte op de dingen die komen gingen.

Jansen miste kennelijk het zelfvertrouwen om zijn tegenstander blijvend aan te vallen. Steeds weer trad hij vrijwillig terug en in de vierde ronde bleef hij zelfs werkeloos en met de armen omlaag staan omdat hij het beu was als aanvaller te blijven fungeren.

In de derde ronde had hij een bloedende wonde boven het rechteroog opgelopen en dit moet hem stellig hebben gehinderd. In het verdere verloop van de partij kreeg hij nog een aantal kopstoten te verduren en toen hij hierover een opmerking maakte tegen de zwak leidende scheidsrechter kreeg hij zelf een waarschuwing. Die kreeg de Duitser in de tiende ronde overigens zelf ook.

De attractie van de avond was de partij tussen de voetballende en zingende Zuidafrikaanse bokser Darius Dhlomo en tegen de Duitser Gerhard Moll in het Middengewicht. Dhlomo won op punten, toonde zich een temperamentvolle bokser met goede directen en hoeken, die Moll op het einde van de zes ronden nog in gevaar brachten. De Zuid-afrikaanse negerbokser die met ruim verschil won, kon de ring niet verlaten voor hij — begeleid door een accordeon — twee nummers zong, „I can't give you anything but love" en „goody goody". Van gebrek aan adem was bij Dhlomo niets te merken.

Tenslotte won de Hagenaar Nico schoenmaker, die na 3 jaren weer in de ring terugkwam, in een gevecht over zes ronden op punten van de Duitse Halfzwaargewicht Gunter Huber.

Filmavond in J.P.F.

Hedenavond wordt in club J.P.F. een filmavond gehouden onder leiding van de heer Harold Kappel. De aanvang is bepaald op acht uur. Vertoond zal worden „The bad seed."

Introductie is toegestaan. Er worden geen kinderen toegelaten.